

Ročník 1991

# Zbierka zákonov

ČESKEJ A SLOVENSKEJ FEDERATÍVNEJ REPUBLIKY

---

ČESKEJ REPUBLIKY / SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

Čiastka 43

Rozoslaná 14. júna 1991

---

OBSAH:

212. Vyhláška Ministerstva školstva, mládeže a športu Slovenskej republiky o špeciálnych školách
213. Vyhláška Českého úřadu bezpečnosti práce a Českého báňského úřadu o bezpečnosti práce a technických zařízeních při provozu, údržbě a opravách vozidel
214. Oznámenie Federálneho ministerstva zahraničných vecí o dojednaní Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecka o vzájomnom zriadení a činnosti kultúrnych a informačných stredísk
215. Oznámenie Federálneho ministerstva zahraničných vecí o dojednaní Dohody o obchodnej a ekonomickej spolupráci medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej republiky a vládou Kórejskej republiky

**Opatrenia federálnych orgánov a orgánov republík**

Oznámení ministerstva práce a sociálnych vecí České republiky o uložení kolektívnych smluv vyššieho stupně

Redakčné oznámenie o oprave chyby

---

**212**

**VYHLÁŠKA**

**Ministerstva školstva, mládeže a športu Slovenskej republiky**

z 10. apríla 1991

**o špeciálnych školách**

Ministerstvo školstva, mládeže a športu Slovenskej republiky podľa § 2 ods. 2, § 26 ods. 4, § 29 ods. 2, § 31 ods. 2, § 34 ods. 4 po dohode s Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky, podľa § 19 ods. 4, § 20 ods. 3 a § 28 ods. 5 zákona č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných

škôl (školský zákon) v znení zákona č. 171/1990 Zb. a zákona č. 522/1990 Zb. a podľa § 6 ods. 4 písm. a), § 11 ods. 1, § 16 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve ustanovuje:

## § 1

**Základné ustanovenie**

Táto vyhláška upravuje zriaďovanie, zrušovanie a typy špeciálnych škôl, osobitosti organizácie a dĺžku štúdia na špeciálnych školách, zaraďovanie, preraďovanie a prijímanie žiakov do špeciálnych škôl, pravidlá hodnotenia a klasifikácie žiakov, starostlivosť o zdravie a dozor nad žiakmi v špeciálnych školách a sústavu učebných odborov v odborných učilištiach.

**Zriaďovanie a zrušovanie špeciálnych škôl**

## § 2

Špeciálne školy sa zriaďujú a zrušujú podľa siete<sup>1)</sup> špeciálnych škôl určenej Ministerstvom školstva, mládeže a športu Slovenskej republiky pre najmenej desať žiakov a zrušujú sa, ak klesne počet žiakov pod osem. V odôvodnených prípadoch možno školu ponechať v prevádzke aj pri nižšom počte žiakov. Triedu možno zriadiť pre najmenej štyroch žiakov.

**Typy špeciálnych škôl**

## § 3

(1) Pre zmyslovo postihnutých žiakov sa zriaďujú tieto školy:

- a) pre sluchovo postihnutých žiakov základná škola pre sluchovo postihnutých, stredné odborné učilište pre sluchovo postihnutú mládež, gymnázium pre sluchovo postihnutú mládež, stredná odborná škola pre sluchovo postihnutú mládež,
- b) pre zrakovo postihnutých žiakov základná škola pre slabozrakých, základná škola pre žiakov so zvyškami zraku, základná škola pre nevidiacich, stredné odborné učilište pre zrakovo postihnutú mládež, gymnázium pre zrakovo postihnutú mládež, stredná odborná škola pre zrakovo postihnutú mládež, konzervatórium pre zrakovo postihnutú mládež, stredná odborná ladičská škola pre zrakovo postihnutú mládež.

(2) Pre žiakov s narušenou komunikačnou schopnosťou sa zriaďuje základná škola pre žiakov s chybami reči a základná škola pre nehovoriacich.

(3) Pre telesne postihnutých žiakov sa zriaďuje základná škola pre telesne postihnutých, stredné odborné učilište pre telesne postihnutú mládež, gymnázium pre telesne postihnutú mládež, stredná odborná škola pre telesne postihnutú mládež; tieto školy sa zriaďujú tiež pri ústavoch sociálnej starostlivosti.

## § 4

(1) Pre mentálne postihnutých žiakov sa zriaďuje osobitná škola, pomocná škola a odborné učilište.

(2) Pre zmyslovo a telesne postihnutých žiakov a pre žiakov s narušenou komunikačnou schopnosťou, ktorí sú tiež mentálne postihnutí, sa zriaďujú školy pre mládež s viacerými chybami, a to: osobitná škola pre sluchovo postihnutých, pomocná škola pre sluchovo postihnutých, odborné učilište pre sluchovo postihnutú mládež, osobitná škola pre slabozrakých, osobitná škola pre žiakov so zvyškami zraku, osobitná škola pre nevidiacich, pomocná škola pre zrakovo postihnutých, odborné učilište pre zrakovo postihnutú mládež, osobitná škola pre žiakov s chybami reči, osobitná škola pre nehovoriacich, osobitná škola pre telesne postihnutých, pomocná škola pre telesne postihnutých, odborné učilište pre telesne postihnutú mládež.

## § 5

(1) Pre chorých alebo zdravotne oslabených žiakov sa zriaďuje základná škola pri nemocnici, základná škola pri detskej liečebni, základná škola pri detskej kúpeľnej liečebni, základná škola pri detskej ozdravovni, prípadne pri iných zdravotníckych zariadeniach (ďalej len „základná škola pri zdravotníckom zariadení“).

(2) Pre chorých alebo zdravotne oslabených žiakov, ktorí sú tiež mentálne postihnutí, zriaďuje sa osobitná škola pri nemocnici, osobitná škola pri detskej liečebni, osobitná škola pri detskej kúpeľnej liečebni, osobitná škola pri detskej ozdravovni, prípadne pri iných zdravotníckych zariadeniach (ďalej len „osobitná škola pri zdravotníckom zariadení“) a pomocná škola pri detskej psychiatrickej liečebni.

(3) Pre ťažkovychovávatelných žiakov sa pri detskom výchovnom ústave a pri detskom diagnostickom ústave zriaďuje základná škola, pri výchovnom ústave pre mládež stredné odborné učilište a učilište.

(4) Pre ťažkovychovávatelných žiakov, ktorí sú tiež mentálne postihnutí, sa pri detskom výchovnom ústave a pri detskom diagnostickom ústave zriaďuje osobitná škola, pri výchovnom ústave pre mládež odborné učilište.

(5) Pre ťažkovychovávatelných žiakov sa pri ústavoch s výchovno-liečebným režimom zriaďuje základná škola, stredné odborné učilište, učilište, osobitná škola a odborné učilište.

**Počty žiakov v triedach**

## § 6

(1) V triede základnej školy pre sluchovo

1) § 5 ods. 1 a § 6 ods. 3 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 542/1990 Zb. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve.

postihnutých, základnej školy pre slabozrakých, základnej školy pre žiakov so zvyškami zraku, základnej školy pre nevidiacich, základnej školy pre žiakov s chybami reči, základnej školy pre nehovoriacich a základnej školy pre telesne postihnutých v prípravnom ročníku a v 1. až 3. ročníku môže byť najviac osem žiakov, v 4. až 9. ročníku môže byť najviac desať žiakov. V triede základnej školy pre telesne postihnutých, v ktorej sú ležiaci žiaci, môže byť najviac šesť žiakov.

(2) V triede osobitnej školy v 1. ročníku môže byť najviac osem žiakov, v 2. až 5. ročníku môže byť najviac desať žiakov, v 6. až 9. ročníku môže byť najviac dvanásť žiakov. Triedy osobitnej školy rôznych ročníkov majú počet žiakov ustanovený podľa najnižšieho ročníka, ktorý sa v triede vyučuje.

(3) V triede nižšieho stupňa pomocnej školy môže byť najviac osem žiakov, v triede stredného, vyššieho a pracovného stupňa môže byť najviac desať žiakov. V triede školy pre žiakov s viacerými chybami môže byť najviac šesť žiakov.

(4) V triede základnej a osobitnej školy pri detskej psychiatrickej liečebni, psychiatrickom, neurologickom alebo foniatrickom oddelení môže byť najviac osem žiakov. V triede základnej a osobitnej školy pri ostatných zdravotníckych zariadeniach, v ktorých sú ležiaci pacienti, môže byť najviac desať žiakov. V triede základnej školy pri ostatných zdravotníckych zariadeniach, v ktorých sú chodiaci pacienti, môže byť najviac pätnásť žiakov. Počet žiakov v triede osobitnej školy pri ostatných zdravotníckych zariadeniach, v ktorých sú chodiaci pacienti, je zhodný s počtom žiakov v triede osobitnej školy.

(5) Počet žiakov v triede základnej školy a osobitnej školy pri detskom výchovnom ústave, detskom diagnostickom ústave a pri ústave s výchovno-liečebným režimom je rovnaký ako počet chovancov vo výchovnej skupine, ktorý určuje osobitný predpis.<sup>2)</sup>

(6) V triede pre žiakov so špecifickými vývinovými chybami učenia v základnej škole môže byť najviac dvanásť žiakov. V triede pre žiakov s vývinovými chybami správania v základnej škole môže byť najviac desať žiakov.

## § 7

(1) V triede strednej školy pre zmyslovo postihnutú mládež môže byť najviac desať žiakov, v triede strednej školy pre telesne postihnutú mlá-

dež môže byť najviac dvanásť žiakov. V triede odborného učilišťa môže byť najviac štrnásť žiakov. V triede odborného učilišťa pre zmyslovo a telesne postihnutú mládež môže byť najviac osem žiakov.

(2) Počet žiakov v triede v stredných odborných učilištiach, učilištiach a odborných učilištiach pri výchovných ústavoch pre mládež a ústavoch s výchovno-liečebným režimom je zhodný s počtom chovancov vo výchovnej skupine, ktorý určuje osobitný predpis.<sup>2)</sup>

(3) Pri odbornom výcviku v strednom odbornom učilišti pre zmyslovo postihnutú mládež je v skupine najviac päť žiakov, v strednom odbornom učilišti pre telesne postihnutú mládež je v skupine najviac šesť žiakov, v odbornom učilišti pre zmyslovo a telesne postihnutú mládež sú v skupine najviac štyria žiaci. Počet žiakov v skupine pri odbornom výcviku v odborných učilištiach je uvedený v prílohe tejto vyhlášky.

## Osobitosti organizácie a dĺžka štúdia na špeciálnych školách

### § 8

(1) Základné školy pre sluchovo postihnutých, základné školy pre telesne postihnutých, osobitné školy pre sluchovo postihnutých, osobitné školy pre telesne postihnutých majú prípravný ročník a 9 ročníkov. Prípravný ročník a 1. až 4. ročník tvoria prvý stupeň, 5. až 9. ročník tvoria druhý stupeň školy.

(2) Základné školy pre nehovoriacich a osobitné školy pre nehovoriacich majú prípravný ročník a 1. až 4. ročník. Žiaci, ktorí skončia posledný ročník takejto školy, pokračujú v plnení povinnej školskej dochádzky na základnej škole alebo špeciálnej škole so všetkými ročníkmi.

(3) V špeciálnych základných školách sa môžu zriadiť triedy pre žiakov s viacerými chybami, ktorí nie sú mentálne postihnutí.

(4) Pomocná škola má štyri stupne, a to nižší a stredný stupeň, ktoré sú trojročné, vyšší a pracovný stupeň, ktoré sú dvojročné.

(5) V osobitných školách sa môžu zriaďovať triedy pomocnej školy.

(6) Pri základných a osobitných školách pre zmyslovo a telesne postihnutých sa zriaďujú špeciálno-pedagogické poradne ako súčasť týchto škôl.<sup>3)</sup> Špeciálno-pedagogická poradňa zabezpečuje diagnostické, poradenské, psychoterapeutické

2) Vyhláška MŠ SSR č. 119/1980 Zb. o výkone ústavnej výchovy a ochrannej výchovy v školských výchovných zariadeniach v znení vyhlášky č. 46/1982 Zb. a vyhlášky č. 56/1986 Zb.

3) § 45 ods. 1 zákona č. 29/1984 Zb. o sústave základných a stredných škôl (školský zákon) v znení zákona č. 171/1990 Zb. a zákona č. 522/1990 Zb.

a metodické činnosti pre zdravotne postihnuté deti predškolského a školského veku, ich rodičov a pedagógov ambulantne, v rodinách a v školách.

### § 9

(1) Stredné školy pre zmyslovo a telesne postihnutú mládež organizujú pomaturitné a nadstavbové štúdium pre uchádzačov, ktorí získali úplné stredné vzdelanie.

(2) V odborných učilištiach pri výchovných ústavoch pre mládež sa zriaďujú pracovno-výchovné skupiny, v ktorých sa žiaci pripravujú na výkon jednoduchých pracovných činností.

(3) Odborné učilište má pracoviská pre odbornú prípravu, najmä pozemok, hospodárske objekty a strojové zariadenia.

### § 10

(1) Triedy pre žiakov so špecifickými vývinovými chybami učenia a správania a špeciálne triedy pre zmyslovo, telesne a mentálne postihnutých žiakov alebo pre žiakov s chybami reči v základných školách a špeciálne triedy pre zmyslovo a telesne postihnutých žiakov v stredných školách patria do sústavy špeciálnych škôl.<sup>4)</sup>

(2) Jednotlivé stupne a typy škôl pre žiakov rovnako postihnutých môže riadiť jeden riaditeľ.

(3) Vyrovnávacie a špeciálne triedy sa v špeciálnych školách nezriaďujú.

(4) Špeciálne školy poskytujú primerané priestory a vybavenie na vyučovanie náboženstva.<sup>5)</sup>

### § 11

(1) Skupinu na vyučovanie povinne voliteľných predmetov a skupinu na vyučovanie nepovinných predmetov možno zriadiť, ak sa na vyučovanie predmetu prihlásia aspoň štyria žiaci.

(2) Skupina telesnej výchovy oslabených sa zriadi pri počte najmenej štyroch žiakov.

(3) V skupine je najviac osem žiakov.

(4) Na pracovnom vyučovaní v základných školách a osobitných školách pre telesne a zrakovo postihnutých sa žiaci od 5. ročníka vyučujú v skupinách, v ktorých je najviac šesť žiakov. V ostatných základných a osobitných školách je v skupine najviac osem žiakov. Skupiny možno vytvárať aj zo žiakov najbližších ročníkov. V pracovnom vyučovaní sa témy určené učebnými osnovami vyučujú oddelene pre chlapcov a dievčatá.

(5) Telesná výchova vo všetkých ročníkoch druhého stupňa špeciálnych základných škôl, osobitných škôl, vyššieho a pracovného stupňa pomocných škôl sa vyučuje oddelene pre chlapcov a dievčatá; možno utvárať skupiny zo žiakov najbližších ročníkov.

### § 12

V študijných odboroch špeciálnych stredných škôl pre zmyslovo a telesne postihnutú mládež trvá štúdium najviac päť rokov, v učebných odboroch najviac štyri roky.

### § 13

Sústava učebných odborov v odborných učilištiach je uvedená v prílohe tejto vyhlášky.

### Zaraďovanie a preradenie žiakov do špeciálnych škôl

### § 14

(1) Do špeciálnych škôl sa zaraďujú a preradujú zdravotne postihnutí žiaci, ktorí sa vzhľadom na zdravotné postihnutie nemôžu vzdelávať v základnej škole.

(2) O zaradení a preradení žiaka do špeciálnej školy, do ktorej má byť žiak zaradený alebo preradený, rozhoduje riaditeľ školy,<sup>6)</sup> na základe návrhu odbornej komisie, ktorú zriaďuje z pedagogických pracovníkov školy, psychológa a odborného lekára. Pri zaraďovaní žiaka do špeciálnej triedy na základnej škole<sup>4)</sup> je členom odbornej komisie aj zástupca špeciálno-pedagogickej poradne alebo pedagogicko-psychologickej poradne. Predsedom komisie je riaditeľ školy. Zaradenie alebo preradenie žiaka prerokuje riaditeľ školy so zákonným zástupcom žiaka.

(3) Návrh na zaradenie žiaka do špeciálnej školy môže riaditeľovi tejto školy podať zákonný zástupca žiaka, škola, ktorú žiak navštevuje, pedagogicko-psychologická poradňa, zdravotnícke zariadenie, orgány starostlivosti o rodinu a deti alebo špeciálno-pedagogická poradňa.

(4) Pred rozhodnutím o zaradení alebo preradení žiaka do špeciálnej základnej školy a pomocnej školy možno žiakovi určiť diagnostický pobyt v škole, do ktorej má byť žiak zaradený. O diagnostickom pobyte rozhodne riaditeľ školy na základe návrhu odbornej komisie. O určenie

4) § 3a vyhlášky MŠ SSR č. 143/1984 Zb. o základnej škole v znení vyhlášky č. 409/1990 Zb. § 4 ods. 8 vyhlášky MŠMŠ SR č. 80/1991 Zb. o stredných školách.

5) § 5 ods. 1 a § 7 ods. 2 zákona č. 29/1984 Zb.

6) § 16 ods. 1 zákona SNR č. 542/1990 Zb.

diagnostického pobytu pre žiaka môže požiadať aj jeho zákonný zástupca.

(5) Do špeciálnej školy pri zdravotníckom zariadení možno žiaka zaradiť len so súhlasom ošetrojúceho lekára; rozsah výučby pre tohto žiaka určí riaditeľ školy po dohode s ošetrojúcim lekárom.

(6) Do špeciálnej školy pre telesne postihnutých možno zaradiť telesne postihnutého žiaka po posúdení jeho školskej zrelosti bez ohľadu na jeho fyzický vek.<sup>7)</sup>

#### § 15

(1) Ak nemožno umiestniť žiaka do špeciálnej školy, riaditeľ tejto školy informuje zákonného zástupcu žiaka a školskú správu príslušnú podľa trvalého pobytu žiaka. Školská správa určí školu, v ktorej bude žiak plniť povinnú školskú dochádzku, alebo zabezpečí inú formu jeho vzdelávania.<sup>8)</sup>

(2) Ak žiak zaradený do špeciálnej školy pre telesne postihnutých žiada starostlivosť v ústave sociálnej starostlivosti pre telesne postihnutých, jeho umiestnenie v ústave prerokuje riaditeľ školy s orgánom štátnej správy, ktorý tento ústav spravuje.<sup>9)</sup>

(3) Pri zaradení žiaka do špeciálnej školy alebo špeciálnej triedy škola založí pedagogickú dokumentáciu, ktorú vedie po celý čas jeho školskej dochádzky.

#### § 16

(1) Ak sa počas dochádzky žiaka do špeciálnej školy zmení charakter jeho postihnutia alebo zaradenie nezodpovedá charakteru postihnutia žiaka, riaditeľ špeciálnej školy po prerokovaní v odbornej komisii a so zákonným zástupcom žiaka podá návrh na preradenie žiaka do inej školy, prípadne rozhodne o oslobodení žiaka od povinnosti dochádzať do školy alebo od povinnej školskej dochádzky.<sup>10)</sup>

(2) Žiaka, ktorý bol preradený zo základnej školy do špeciálnej školy, môže riaditeľ na návrh pedagogickej rady zaradiť do vyššieho ročníka.

#### § 17

##### **Prijímanie žiakov do špeciálnych stredných škôl**

(1) Na štúdium do špeciálnych stredných škôl možno prijímať žiakov, ktorí úspešne ukončili posledný ročník špeciálnej základnej školy. Do špeciálnych stredných škôl možno prijať aj žiakov

základných škôl, ktorí pri prijímacom konaní predložia potvrdenie príslušného odborného lekára o charaktere postihnutia a rozhodnutie posudkovej komisie sociálneho zabezpečenia o zmenenej pracovnej schopnosti.

(2) Charakter postihnutia žiaka musí zodpovedať typu školy, do ktorej sa žiak hlási.

#### § 18

##### **Prijímanie žiakov do odborných učilíšť**

(1) Do odborných učilíšť možno prijať žiakov, ktorí úspešne ukončili osobitnú školu a majú predpoklady zvládnuť prípravu v odbornom učilíšti.

(2) Prihlášku do odborného učilišťa podáva zákonný zástupca žiaka riaditeľovi osobitnej školy do 20. januára.

(3) Riaditeľ osobitnej školy odošle prihlášku s vyjadrením odborného dorastového lekára o zdravotnej spôsobilosti žiaka spolu s pedagogickou dokumentáciou riaditeľovi odborného učilišťa, do ktorého sa žiak hlási, do 9. marca.

(4) Žiaka do odborného učilišťa prijíma riaditeľ na základe návrhu prijímacej komisie. Riaditeľ zriaďuje prijímaciu komisiu na posúdenie predpokladov žiakov pre prípravu v odbornom učilíšti. Prijímacia komisia je zložená z pedagogických pracovníkov učilišťa, psychológa a lekára. Predsedom komisie je riaditeľ alebo ním poverený člen komisie.

(5) Neprijatie žiaka do učebného odboru, do ktorého sa hlási, alebo návrh na jeho prijatie do iného odboru prerokuje riaditeľ so zákonným zástupcom žiaka.

(6) Proti rozhodnutiu o neprijatí žiaka môže zákonný zástupca podať odvolanie do ôsmich dní odo dňa jeho doručenia prostredníctvom riaditeľa odborného učilišťa na príslušnú školskú správu. Školská správa o odvolaní rozhodne do 14 dní po jeho doručení.

#### § 19

##### **Vyučovací čas**

(1) V prípravnom ročníku a prvom až štvrtom ročníku špeciálnych základných škôl, osobitných škôl a na všetkých stupňoch pomocných škôl môže byť v jednom slede najviac päť vyučovacích hodín, v piatom až deviatom ročníku najviac šesť vyučo-

7) § 34 ods. 4 zákona č. 29/1984 Zb.

8) § 37 ods. 1 zákona č. 29/1984 Zb.

9) § 95 ods. 1 vyhlášky MZSV SSR č. 151/1988 Zb., ktorou sa vykonáva zákon o sociálnom zabezpečení a zákon SNR o pôsobnosti orgánov Slovenskej republiky v sociálnom zabezpečení, v znení neskorších predpisov.

10) § 3 ods. 3 písm. b) a ods. 4 písm. c) zákona SNR č. 542/1990 Zb.

vacích hodín. V stredných špeciálnych školách a odborných učilištiach môže byť v jednom dni vrátane nepovinných predmetov v jednom slede najviac sedem vyučovacích hodín, bez poludňajšej prestávky najviac šesť vyučovacích hodín.

(2) V špeciálnych školách trvá vyučovacia hodina štyridsaťpäť minút. Vyučovacia hodina praxe a vyučovacia hodina pri odbornom výcviku trvá šesťdesiat minút (u zrakovo postihnutých päťdesiat minút). Posledné dopoludňajšie a odpoľudňajšie hodiny možno skrátiť na štyridsať minút. Ak to vyžaduje zdravotný stav žiakov, možno v školách pri zdravotníckych zariadeniach po dohode s lekárom skrátiť vyučovacie hodiny na štyridsať minút.

(3) Pri odbornom výcviku žiakov je vyučovacou jednotkou vyučovací deň. Vyučovanie vo vyučovacom dni rozvrhne riaditeľ špeciálneho stredného odborného učilišťa alebo odborného učilišťa podľa fyzickej a psychickej náročnosti odborného výcviku v jednotlivých učebných odboroch. Žiaci do šesťnásť rokov veku majú po dvoch hodinách odborného výcviku prestávku najmenej 10 minút alebo najneskôr po troch hodinách odborného výcviku prestávku pätnásť až tridsať minút. Žiaci nad šesťnásť rokov veku, ktorí pracujú v prevádzkach, majú prestávky zhodné s prestávkami ostatných pracovníkov prevádzky. Čas prestávok pri odbornom výcviku sa započítava do dĺžky vyučovacieho dňa.

(4) Pre ležiacich žiakov v školách pri zdravotníckych zariadeniach a na lôžkových oddeleniach ústavov pre telesne postihnutých sa organizuje individuálne vyučovanie; jeho dĺžku dohodne riaditeľ školy s ošetrovateľom lekárom.

## § 20

### Výchova mimo vyučovania

(1) Účelom výchovy mimo vyučovania je podporovať výchovno-vzdelávacie, zdravotno-rehabilitačné, reedukačné a kompenzačné ciele špeciálnych škôl.

(2) Na rozvíjanie záujmovej činnosti žiakov v špeciálnych školách zriaďuje riaditeľ školy záujmové útvary. Záujmový útvar možno zriadiť pri počte najmenej piatich žiakov.

(3) Školskú družinu a školský klub možno zriadiť, ak sa prihlási na pravidelnú dochádzku najmenej osem žiakov. Školská družina a školský klub majú oddelenia; počet žiakov v oddelení je zhodný s počtom žiakov v triede.

(4) Pedagogickí pracovníci špeciálnych škôl dbajú na to, aby účasť žiaka na činnosti v čase

mimo vyučovania nebola na úkor jeho zdravia a plnenia školských povinností.

## § 21

### Pravidlá hodnotenia a klasifikácie

(1) Žiaci špeciálnych základných škôl, špeciálnych stredných škôl a odborných učilišť sa hodnotia a klasifikujú podľa pravidiel hodnotenia a klasifikácie žiakov v základných a stredných školách, pričom sa zohľadňuje charakter ich postihnutia.

(2) Prospech žiakov osobitných škôl v jednotlivých vyučovacích predmetoch sa klasifikuje týmito stupňami:

- 1 - výborný
- 2 - chválitebný
- 3 - dobrý
- 4 - dostatočný
- 5 - nedostatočný.

(3) Správanie žiaka sa klasifikuje týmito stupňami:

- 1 - veľmi dobré
- 2 - uspokojivé
- 3 - menej uspokojivé
- 4 - neuspokojivé.

(4) Celkové hodnotenie na konci prvého a druhého polroka sa vyjadruje takto:

- a) v 2. až 4. ročníku
  - prospel
  - neprospel
- b) v 5. až 9. ročníku
  - prospel s pochvalou
  - prospel
  - neprospel
- c) priebežná a súhrnná klasifikácia žiaka prvého ročníka osobitnej školy sa vykonáva slovným hodnotením. Súhrnná klasifikácia sa vykonáva len na konci druhého polroka.

(5) Žiak osobitnej školy neprospel a opakuje ročník, ak má na konci druhého polroka z niektorého vyučovacieho predmetu nedostatočný prospech, s výnimkou hudobnej výchovy, výtvarnej výchovy a telesnej výchovy.

## § 22

### Internátna starostlivosť

(1) Špeciálne školy možno zriadiť ako internátne školy.<sup>11)</sup> Na čiastočnú úhradu nákladov spojenú s pobytom žiakov, s výnimkou žiakov špeciálnych stredných odborných učilišť a odborných učilišť,

11) § 44 zákona č. 29/1984 Zb.

prispievajú rodičia alebo iné osoby, ktoré majú voči žiakovi vyživovaciu povinnosť podľa osobitného predpisu.<sup>12)</sup>

(2) Internát zabezpečuje výchovu mimo vyučovania a prípravu na vyučovanie tiež žiakom, ktorí sú v celodennej starostlivosti.

(3) Riaditeľ školy po prerokovaní v pedagogickej rade vydáva vnútorný poriadok internátnej školy, ktorý obsahuje organizačné, hygienické a bezpečnostné pokyny o prevádzke školy. S vnútorným poriadkom internátnej školy oboznámi riaditeľ žiaka a jeho zákonného zástupcu pri nástupe do školy.

(4) V internáte sú spravidla spoločne ubytovaní žiaci rôzneho pohlavia a veku. Pre jednotlivé vekové alebo vekovo zmiešané kategórie žiakov zriaďuje riaditeľ samostatné výchovné skupiny. Počty žiakov vo výchovných skupinách sú zhodné s počtami žiakov ustanovenými pre triedy jednotlivých typov špeciálnych škôl. Starostlivosť o žiakov, ktorí zostávajú v internáte počas školských prázdnin, zabezpečuje príslušná školská správa.

(5) Internátne špeciálne školy zabezpečujú tiež výkon ústavnej výchovy podľa osobitného predpisu.<sup>2)</sup>

### § 23

#### Starostlivosť o zdravie a dozor nad žiakmi

Pri starostlivosti o zdravie a pri dozore nad žiakmi špeciálnych škôl postupujú školy podľa predpisov platných pre základné a stredné školy s týmito odchýlkami:

- a) pri kúpaní a pri plaveckom výcviku je v jednej skupine najviac päť žiakov,
- b) pri lyžiarskom výcviku má jeden inštruktor v skupine najviac desať žiakov; ak ide o žiakov slabozrakých, nepočujúcich a telesne postihnu-

tých, najviac šesť žiakov a ak ide o žiakov nevidiacich a so zvyškami zraku, najviac jedného žiaka,

- c) ak presahuje počet žiakov pri školskom výlete počet žiakov v triede alebo vo výchovnej skupine príslušného typu špeciálnej školy, riaditeľ školy zabezpečí účasť ďalšej poučenej plnoletej osoby,
- d) v špeciálnych školách v rámci školskej zdravotníckej služby poskytuje liečebno-preventívnu starostlivosť aj príslušný odborný lekár. Internátna škola má na zabezpečenie liečebnej starostlivosti určeného svojho lekára.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

#### § 24

Ak táto vyhláška neustanovuje inak, na špeciálne základné školy, osobitné školy a pomocné školy sa vzťahujú predpisy platné pre základné školy, na špeciálne stredné školy, odborné učilištia a učilištia sa vzťahujú predpisy platné pre stredné školy.<sup>4), 13)</sup>

#### § 25

#### Zrušovacie ustanovenie

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva školstva Slovenskej socialistickej republiky č. 2/1987 Zb. o školách pre mládež vyžadujúcu osobitnú starostlivosť.

#### § 26

#### Účinnosť

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. júlom 1991.

Minister:

**Pišut** v. r.

12) Vyhláška č. 124/1967 Zb. o čiastočnej úhrade nákladov na starostlivosť poskytovanú v niektorých zariadeniach pre mládež.

13) Vyhláška MŠMŠ SR č. 79/1991 Zb. o prijímaní na štúdium na stredných školách.

Príloha vyhlášky č. 212/1991 Zb.

**Sústava učebných odborov v odborných učilištiach**

Názov a kód	Určené pre chlapcov - CH dievčatá - D	Stručný opis učebného odboru	Dĺžka prípravy	Počet žiakov v skupine praktického výcviku
a	b	c	d	e
Banský priemysel <b>so zameraním na:</b> banické práce 01-55-2/01	CH	Jednoduché práce pri dobývaní uhlia, lupkov a rúd. Razenie prekopov, chodieb a prerážok. Dopravovanie ťaživa a materiálov. Údržba banských diel, stavba individuálnych výstuží, zabezpečovanie porubov posuvnou výstužou. Práca so zbijačkami, banskými vrtačkami, pomocné práce pri obsluhu dobývacích a raziacich kombajnov.	3	5 - 7
hlbinné dobývanie	CH	Jednoduché práce pri dobývaní uhlia a lupkov, pri razení a údržbe banských diel v hlbinných baniach. Práca spojené s banskou dopravou a banskými mechanizmami. Jednoduché zámočnicke a údržbárske práce v baniach.	3	5 - 7
Hutnícka výroba <b>so zameraním na:</b> neželezné kovy 02-53-2	CH	Ručné triedenie kusového odpadu neželezných kovov, jeho strihanie a viazanie, váženie vsádok pre taviace pece, obsluha dopravných zariadení, mlynov, prevíjanie a navíjanie drôtov a neželezných kovov.	2	4 - 5
valcovne 02-54-2	CH	Odstraňovanie okovín z odpadu na valcovacích tratiach, rovnacie profilov, plechov a rúrok včítane nastavenia rovnacieho zariadenia, triedenie valcovaného materiálu v úpravniach, riadenie expedície valcovaných výrobkov, vybrusovanie povrchových chýb ručnou brúskou, vypaľovanie chýb valcovaného materiálu plameňom, pomocné práce pri ohrievacích peciach na valcovacích tratiach a úpravniach.	3	4 - 5
Strojárska výroba <b>so zameraním na:</b> sústruženie kovov 03-86-2/01	CH D	Základné práce na bežných typoch sústruhov. Sústruženie podľa výkresov a náčrtov. Nastavovanie sústruhov, údržba, kontrola a meranie obrobkov. Ošetrovanie bežných pracovných nástrojov.	3	5 - 7
obrábanie kovov 03-86-2/02	CH D	Základné práce na bežných typoch strojov. Obrábanie podľa výkresov a náčrtov. Jednoduché nastavovanie strojov, údržba, kontrola a meranie obrobkov. Ošetrovanie bežných pracovných nástrojov.	3	5 - 7
stavbu ocelových konštrukcií 03-36-2/03	CH	Dielenská výroba v sériách a zhotovovanie konštrukcií z valcovaných a tenkostenných profilov, plechov, pásovej a tyčovej ocele a ich osadzovanie podľa dielenských a montážnych výkresov. Opravy ocelových konštrukcií, príprava profilových materiálov, plechov a spojovacích súčastí. Povrchová úprava konštrukcií.	3	5 - 7



a	b	c	d	e
ručné spracovanie kovov 03-86-2/04	CH	Zostavovanie jednotlivých strojných súčiastok a celkov. Obsluha jednoduchých strojov v sériovej výrobe. Práce podľa výkresov a náčrtov, kontrola merania súčastí jednoduchých celkov.	3	5 - 7
kováčske práce 85-91-2	CH	Jednoduché práce pri strojom a ručnom kovaní na lisoch a bucharoch v zápustkách, obsluha kováčskych pecí, vyhní a obstrihovacích lisov.	3	4 - 7
strojové formovanie 85-92-2	CH	Jednoduché a stredne zložité práce pri ručnej a strojovej výrobe foriem a jadier podľa rôznych druhov modelového zariadenia. Výber vhodného formovacieho materiálu na zhotovenie foriem pre železné a neželezné kovy. Ručná výroba foriem pomocou šablón a modelov. Strojová výroba foriem lisovaním, striasaním a vrhaním. Zhotovenie foriem na odlievanie ťažkých odliatkov a príprava foriem na špeciálne druhy odlievania.	3	5 - 7
Elektrotechnická výroba <b>so zameraním na:</b> výrobu elektronických a elektromechanických zariadení 04-94-2/01	CH D	Veľkosériová výroba elektronických a elektromechanických zariadení so zvládnutím jednoduchých meracích a nastavovacích úkonov, rozpoznaním bežných pasívnych a aktívnych elektronických súčiastok, ich funkcií a zapojovania.	3	5 - 7
elektrotechnickú a strojársku montáž 04-94-2/02	CH D	Jednoduché ručné a montážne práce v hromadnej elektrotechnickej a strojárskej výrobe. Zostavovanie jednoduchých strojových súčastí a celkov, mastenie strojov a zariadení.	3	5 - 7
Sklárska výroba <b>so zameraním na:</b> výrobu lisovaného skla 05-87-2/01	CH	Lisovanie sklenených výrobkov na ručných a poloautomatických lisoch. Príprava a čistenie kovových tvárnic. Zapaľovanie a rovanie výliskov vrátane prvotnej rafinácie lisovaného a olovnatého skla.	3	5 - 7
dobrusovanie predlisovaného skla 05-87-2/02	CH D	Zošľachťovanie ozdobných sklenených výrobkov s predlisovaným alebo strojovo brúseným základným vzorom, ručným dobrosovaním hrubej a jemnej výplne. Odrážanie sklenených výrobkov od sklárskej píšťaly, ich odnášanie a ukladanie. Dotvarovanie výrobkov a manipulácia so sklárskymi formami. Prvotná rafinácia sklenených výrobkov (roztáčanie, fúkanie, atď.). Ručné vytváranie krištáľových a opálových buniek.	3	5 - 7
výrobu dutého skla 05-87-2/03	CH	Naberanie skloviny na sklársku píšťalu alebo podávacie železko. Predtvarovanie skloviny, vyfukovanie banky, podávanie skloviny na ušká a stopky, obkladanie. Dotvarovanie výrobkov.	3	5 - 7
hutnícku výrobu 05-87-2/04	CH D	Odrážanie sklenených výrobkov od sklárskej píšťaly, ich odnášanie a ukladanie. Dotvarovanie výrobkov a manipulácia so sklárskymi formami. Prvotná rafinácia sklenených výrobkov (roztáčanie, fúkanie, atď.). Ručné vytváranie krištáľových a opálových buniek.	2	5 - 7

a	b	c	d	e
zošľachťovanie skla 05-87-2/05	CH D	Vymývanie sklárskych výrobkov, ukladanie do vypaľovacích pecí, čistenie po vypaľovaní. Manipulácia s výrobkami a ich ukladanie. Obsluha strojov na sieťotlač a ráfkovačiek. Nanášanie obtlačkov, rantlovanie skla.	2	5 - 7
strojovo brúsené výrobky 05-87-2/06	CH D	Strojové brúsenie sklenených kameňov na jednoúčelových brúsiacich strojoch. Príprava suroviny na natmelovanie, pretmelovanie, brúsenie a leštenie. Medzioperačná kontrola kvality brúsenia a leštenia. Povrchová úprava similizovaním. Základné triedenie výrobkov a polotovarov podľa druhov, veľkostí, farieb s vytriedením chybných výrobkov. Ukladanie a príprava hotových sklenených výrobkov na pokovovanie na vákuovom zariadení.	2	5 - 7
<b>Keramická výroba so zameraním na:</b> keramické výrobky 05-91-2/01	CH D	Práce pri výrobe úžitkovej, zdravotníckej, ozdobnej a figurálnej keramiky a porcelánu, ako brúsenie, leštenie určených miest ručne na poloautomatoch včítane bežného nastavenia strojov, vytáčanie podložiek na poloautomatoch, ručné glazúrovanie výrobkov máčaním, polievaním a striekaním, zdobenie jednoduchšími dekoračnými technikami, t. j. pretlačou, striekaním a pečiatkovaním, prezeranie a triedenie, retušovanie malých výrobkov za surova, nakladanie a vyberanie výrobkov pri peciach a príprava pecí na vypaľovanie, odlievanie jednoduchých sadrových pracovných foriem na výrobu zátok, ťahadiel, podložiek a pod.	3	5 - 7
výrobky sanitnej keramiky 05-91-2/02	CH D	Výroba foriem, tvarovanie, vylievanie, zlučovanie, retušovanie, glazovanie a vypaľovanie výrobkov úžitkovej, zdravotníckej, ozdobnej a figurálnej keramiky a porcelánu. Odlievanie sadrových foriem. Vytáčanie výrobkov na mechanických kruhoch, obsluha poloautomatu na vytáčanie alebo zatáčanie výrobkov. Dohotovovanie výrobkov vrátane povrchovej úpravy. Glazovanie máčaním, striekaním a obsluha striekacieho zariadenia. Vypaľovanie výrobkov v komorových, tunelových, zažihacích, tunelových polomufľových a guľatých peciach.	3	5 - 7
<b>Gumárenská a plastikárska výroba so zameraním na:</b> plastikársku výrobu 06-87-2/01	CH	Ručná a strojovo-ručná pracovná činnosť pri spracovaní plastických látok pri príprave surovín a polotovarov, obsluha bežných zariadení (osievačky chemikálií, dopravné mechanizačné prostriedky, drviace stroje, lisy, baliace stroje a pod.).	2	5 - 7
gumárenskú výrobu 06-87-2/02	CH D	Jednoduché pomocné práce v gumárenskej a plastikárskej výrobe, príprava surovín, obsluha jednoduchého zariadenia a výroba jednoduchých výrobkov z kaučukových zmesí a plastov.	2	5 - 7

a	b	c	d	e
<b>Papiernická výroba</b> 06-88-2	CH	Ručné a strojovo-ručné práce spojené s obsluhou strojových zariadení pri doprave a príprave základných surovín, triedenie a balenie, obsluha výrobného zariadenia. Práce pri spracovaní surovín, papieroviny, papierov, kartónov a lepeniek.	2	5 - 7
Potravinárska výroba <b>so zameraním na:</b> spracovanie mäsa 06-98-2/01	CH D	Spracovanie mäsa a rýb na polotovary, mäsové výrobky, mäsové a rybie konzervy, tepelné spracovanie varením, sterilizáciou, pasterizáciou, údením a mrazením. Obsluha menej náročných technologických výrobných zariadení v jatočnej, mäsovej a rybnej výrobe a vo výrobe umelých čriev.	3	5 - 7
pekársku výrobu 06-98-2/02	CH D	Jednoduché pomocné práce pri prevádzke v pekárňach, odoberanie hotových výrobkov, príprava zmesí, surovín s manipulácia s nimi v pekárskej výrobe.	2	5 - 7
výrobu cukrovíniek 06-98-2/03	CH D	Pracovné činnosti vyžadujúce základné vedomosti surovín, polotovarov a obalového materiálu. Technológia výroby a strojového zariadenia, práce vyžadujúce väčšiu telesnú námahu na rôznych pracoviskách pri výrobe a balení cukrovíniek.	2	5 - 7
Textilná výroba <b>so zameraním na:</b> pradiarne 07-90-2	CH D	Príprava rozvláknenej suroviny podľa určených pomerov druhov textilných surovín, podľa dĺžky vlákien, jemnosti a farby suroviny, uhládzanie suroviny včítane predpísanej manipulácie, váženie a evidencia textilných odpadov a produkcie, parenie priamo v komorách a kotloch.	2	5 - 7
tkáčovne 07-91-2	CH D	Prevíjanie, navíjanie, odrezávanie, vybaľovanie, skladanie a väzanie tkanín, pletenín a netkaných textílií, podávanie osnovných nití pri navádzaní do brda a lúča, zakladanie osnov do tkáčskych krosien bez nastavenia. Čistenie strojov, lamelovanie, mastenie strojov, manipulácia s materiálom.	2	5 - 7
pletiarne 07-92-2	CH D	Pletenie jednoduchých polotovarov (lemov, lemoviek, hladkých dlaní a pod.) na plochých, okrúhlych a lemových pletacích strojoch. Obracanie pančuchových výrobkov, preberanie, váženie, evidovanie hotových výrobkov včítane predpísanej manipulácie.	2	5 - 7
pradiarstvo 07-93-2	CH D	Príprava pradiarskych cievok, príprava dutiniek, snímanie so spriadaním.	2	5 - 7
výrobu klobúkov 07-94-2	CH D	Konečná ručná úprava a ručné žehlenie klobúkov. Čistenie králičích a zajačích kožík a kefovanie morených kožík na kefárskych strojoch.	2	5 - 7
výrobu baretov a fezov 07-95-2	CH D	Vystrihovanie, kefovanie, leštenie a sušenie baretov, fezov a čapíc ručne alebo pomocou špeciálnych strojov. Upravovanie úpletov mokrou alebo suchou úpravou – praním, prepieraním, odsmolňovaním, tvarovanie a formovanie za vlhka a parou na strojoch.	3	5 - 7

a	b	c	d	e
úpravu plstí 07-96-2	CH D	Konečná úprava plstených výrobkov tužením, sušením, lisovaním, brúsením na špeciálnych strojoch. Ručné vytrhávanie, štiepenie a skladanie rúna na výrobu plstených výrobkov, strojové rezanie plsteneho odpadu určeného na rozvlákňovanie.	2	5 - 7
výrobu kobercov 07-97-2	CH D	Ručné viazanie kobercov všetkých druhov podľa technologického postupu s čítaním predpísanej vzornice, s rozoznávaním odtieňov farieb, vyvážovaním materiálu a schopnosťou odstraňovať chyby, ktoré vznikli viazaním.	3	5 - 7
<b>Výroba konfekcie so zameraním na:</b>				
šitie odevov v odevnej konfekcii 07-98-2	D	Práca v priemyselnej i zákazkovej výrobe odevov, obstrihovanie, obracanie a vymädlenie častí, kompletizácia (párovanie) rôznych dielov. Práce sa vykonávajú ručne i strojom. Základná odborná technika i technológia ručného šitia a na šijacích strojoch, konštrukcia a postupy zhotovovania vrchných odevov včítane šitia a žehlenia.	3	6 - 7
šitie bielizne 07-99-2	D	Technika a technológia ručného a strojového šitia. Konštrukcia a postupy zhotovovania bielizne. Skladovanie a udržiavanie tkanín a hotových výrobkov. Kompletizácia výrobkov.	2	6 - 7
<b>Spracovanie dreva so zameraním na:</b>				
drevársku prvovýrobu 08-90-2	CH	Ručné a mechanické opracovanie materiálov a polotovarov. Uskladňovanie výrobkov a polotovarov ručne alebo s použitím jednoduchých mechanizačných prostriedkov. Balenie a nakladanie výrobkov a polotovarov včítane ich zabezpečenia proti poškodeniu. Impregnácia polotovarov a výrobkov máčaním alebo natieraním a ich uskladňovanie. Nakladanie a skladanie reziva z dopravníkov.	3	5 - 7
stolársku výrobu 08-91-2	D	Základné práce pri výrobe nábytku, priemyselných výrobkov z dreva, stavebnostolárskych výrobkov a konštrukcií. Spoluobsluha zariadení pri technologickej príprave konštrukčných materiálov vysúšaním, plastifikáciou, tvarovaním, pri príprave a spracovaní dýh po nalisovaní na nábytkové alebo stavebné dielce. Hobľovanie, frézovanie, vrtanie, brúsenie na nastavených strojoch. Menej náročné práce pri montáži a povrchovej úprave morením, tmelením, nanášaním náterových látok.	3	5 - 7
kefársku výrobu 08-92-2	CH D	Základné práce pri výrobe kief, štetcov, štetiek, technických kief a kotúčov a drôtených kief spočívajúce najmä v manipulačných prácach pri príprave kefárskeho materiálu roztriedením, rezaním, viazaním, v čiastkových montážach, orezávaní hlavičiek a povrchovej úprave kefárskych výrobkov.	2	5 - 7
drevársku druhovýrobu 08-93-2	CH D	Niektoré montážne práce, glejenie, vsádzanie, drobné opravy polotovarov. Pomoc pri vkladaní výrobkov do lisov a pri odoberaní. Zbijanie dielcov, vsádzanie debnenia, montáž geliet, malých a stredných škopkov a debien. Ručné brúsenie výrobkov. Povrchová úprava, balenie výrobkov, skladové a expedičné práce.	3	5 - 7

a	b	c	d	e
drobnú drevársku výrobu 08-94-2	CH D	Základné práce v odbore drevárskej výroby, textilu a umelých látok spočívajúce najmä v spoluobslužbe zariadení pri technologickej úprave materiálu vysúšaním, v manipulácii v skladoch materiálu reziva, guľatiny a iných materiálov (drôtu, plechu, textilu, umelých látok a vlákien) potrebných na výrobu hračiek, v základných prácach pri povrchovej úprave tmelením, striekaním, v plnení a vyberaní dielcov z bubnov, máčaní sieťotlačou a ručným maľovaním, v polepovaní obrázkami a pretlačou, montáži hračiek glejením, zbíjaním a návlekom, v kompletizácii súprav výrobkov, adjustáži a expedícii.	2	5 - 7
čalúnenie nábytku 08-96-2	CH D	Základné práce v odbore čalúnickej výroby pri zhotovovaní čalúneného nábytku, čalúnenie dopravných prostriedkov a dekoratívne práce spočívajúce v príprave - tzv. cepovanie čalúnických vypchávkových materiálov, strihanie alebo rezanie čalúnických materiálov a poťahových tkanín a koženiek strojovo a ručne. Popruhovanie, pribíjanie lepenkových alebo sololitových podkladov, výliskov na sedadlá stoličiek, perových pružín, perového plátna a paspúl. Lemovanie, šitie grádlov na šijacom stroji, zváranie poťahov sedadiel, vystuženie rámečkov a rámov jutou alebo plátnom.	3	5 - 7
<b>Košikárska výroba</b> 08-95-2	CH D	Rezanie, viazanie, vynášanie vrbového prútia, triedenie podľa dĺžky a hrúbky prútia, ukladanie prútia do bazénu na umelé miazgovanie. Rezanie vrbových sadeníc vo vzázkoch. Montáž košíkárskych výrobkov, šitie vrchnákov, držadiel na dámske kabelky a ostatné košíkárske výrobky. Varenie vrbového prútia a palíc v kotloch. Práca s umelými látkami a prírodnými pletivami.	2	5 - 7
<b>Kožičarska výroba so zameraním na:</b>				
obuvnícku manipuláciu 08-97-2	CH D	Práce v opracovacích dielňach v prúdovej výrobe dielov obuvi spočívajúce v zrezávaní, natieraní dielov lepidlom, pribíjaní a pripevňovaní, triedení, ukladaní a kompletizácii, vo vysekávaní malých dielov, zaklepávaní a pod. Práce sa vykonávajú ručne alebo pomocou rôznych špeciálnych strojov, zariadení a pomôcok.	2	6 - 7
obuvnícku montáž 08-98-2	CH D	Práce pri montáži (v konfekčnej výrobe) obuvi z vopred zhotovených dielov (polotovarov) ako apretovanie, farbenie, brúsenie, čistenie, zdrsňovanie, lepenie, natieranie, pribíjanie, zabezpečovanie, vyzúvanie, žehlenie a pod. Práce sa vykonávajú ručne alebo pomocou špeciálnych strojov, zariadení a pomôcok. Vykonávanie prác v opravárenskej dielni.	3	6 - 7
šitie obuvi 08-99-2	CH D	Práce v obuvníckej dielni pri zhotovovaní zvrškov obuvi, hladenie okrajov, krúžkovanie, zrezávanie, nanášanie lepidla a natieranie dielov, našívanie, zošívanie, spojovanie, závorokovanie, zakončovanie a pod. Práce sa vykonávajú ručne alebo pomocou rôznych krúžkovacích, šijacích a ďalších strojov, zariadení a pomôcok.	2	6 - 7

a	b	c	d	e
výrobu remenárskeho tovaru 08-63-2/01	CH D	Práce pri výrobe rukavíc, kufrov, remenárskeho tovaru a galantérie ako zdrsňovanie, nitovanie, vsádzanie, zakladanie, zasekávanie a pod. Práce sa vykonávajú ručne alebo pomocou rôznych strojov, zariadení a pomôcok.	3	6 - 7
rukavičkársku výrobu 08-63-2/02	CH D	Práce v konfekčnej výrobe rukavíc, ako je zakladanie, číslovanie, ohýbanie obruby, žehlenie rukavíc, šitie ochranných prstov, šitie pracovných, športových a technicky nenáročných typov vychádzkových rukavíc. Práce sa robia ručne alebo pomocou špeciálnych strojov, zariadení a pomôcok.	2	5 - 7
Výroba stavebných látok <b>so zameraním na:</b> úpravu surovín 09-33-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách v úpravniach úžitkových nerastov, prípadne rudných surovín (ťažné a drvené kameniny, íly, kaolíny, bentonity, kremence, lupky, živce, zvláštne piesky a pod.), ako obsluha strojových zariadení (drvičov, triedičov, dávkovacích a baliacích strojov, technologických zostáv – uzlov, drviarní, pracích zariadení, mlynov, sušiarňí, homogenizačných zariadení a pod.).	3	5 - 7
výrobu cementu a vápna 09-34-2	CH	Práce podľa pokynov spojené prevažne s ručným presunom hmôt, polotovarov a výrobkov, upratovaním a čistením, obsluhou jednotlivých strojov a zariadení (dopravníkov, násypov, zásobníkov, triedičov a pod.) alebo s ručným spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách vo výrobe cementu a vápna (ručné triedenie, plnenie mlynov, vreckovanie výrobkov a pod.).	3	5 - 7
stavebné dielce 09-35-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách vo výrobe betónových výrobkov, pórobetónov a stavebných dielcov (obsluha lisov, drvičov, miešacích súprav, častí výrobných liniek, rezacích a hobľovacích strojov, sušiacich a preparovacích sústav, formovacích a odformovacích zariadení, ručná úprava výrobkov, triedenie, skladovanie a pod.).	2	5 - 7
stavebnú keramiku 05-36-2	CH D	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách hrubej keramiky (stavebná keramika, hospodárska a kanalizačná kamenina, kremelina, ohňovzdorná výroba, výroba penošamotu, ultramarínu a perlitu), napr. zostavovanie mozaiky, triedenie výrobkov, obsluha drvičov, mlynov a triedičov, častí výrobných liniek, lisov a formovacích strojov, sušiarňí rôznych typov, dopravných tvarovaných a úpravárskych zariadení, zakladanie a vyberanie výrobkov (tunelové vozy a pece) a pod.	2	5 - 7

a	b	c	d	e
výrobu tehál 09-36-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách vo výrobe tehliarskych výrobkov (obsluha tehliarskych lisov, drvičov, mlynov a prípravných liniek, umele vykurovaných sušiarňí, zakladanie a vyberanie výrobkov na vozíky a z pecí, triedenie výrobkov, riadenie dopravných zariadení a pod.).	2	5 - 7
azbesto- mentársku výrobu 09-37-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách v azbestocementárskej výrobe (ručné a strojové formovanie, lisovanie, príprava zmesí, obsluha mlynov, desintegrátorov, zvlákňovačov, nabaľovacích trňov, prekladačov a pod.).	3	5 - 7
výrobu izolácií 09-38-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov z rôznych izolačných hmôt na jednotlivých pracoviskách vo výrobe izolácií (obsluha lepiacích a strihacích zariadení, píľ a nožníc a príprava surovín, zhotovovanie šablón a pod.).	3	5 - 7
kamenársku výrobu 09-43-2	CH	Práce spojené s ručnou alebo strojovou prípravou, úpravou a spracovaním výrobných surovín, polotovarov a výrobkov na rôznych pracoviskách v kamenárskej výrobe (lom a úprava kameňa, obsluha píľ rôznych typov, povrchové úpravy kamenárskych výrobkov, spolupráca pri osádzaní výrobkov na stavbách a pod.).	3	5 - 7
Stavebná výroba <b>so zameraním na:</b> murárske práce 09-90-2	CH	Bežné stavebné práce, ako murovanie nosných a výplňových múrov, priečok na rôznych pracoviskách stavebnej výroby spojené s prípravou zmesí (mált, betónov a pod.), jednoduché vnútorné i vonkajšie omietky, základné betonárske práce, obsluha rôznych stavebných strojov a zariadení pri komplexných prácach v čatách. Práca s drevom a osadzovaním výrobkov PSV (zárubne, konzoly, okná atď.).	3	5 - 7
stavebné práce 09-91-2	CH	Manipulácia a skladovanie stavebného materiálu, výroba maltovín a betónových zmesí (ručne, strojom), základné zemné ručné práce (rovnanie, plytké výkopy, prekopávky, násypy, zásypy a humusovanie a zatrávenie), jednoduché stavebné práce ako betónovanie nízkych základov, robenie oplotenia a výpomoc pri remeslách, a to tak pri HSV, ako i PSV, základné figurantské pomocné práce, stavba pomocného nízkeho lešenia (kozové), rôznych nájzdov atď.	2	5 - 7
železobetonársku výrobu 09-92-2	CH	Ručná a strojová výroba betónových zmesí, ich doprava, uloženie, hutnenie, povrchová úprava, ošetrovanie, základné železiarske práce (rovnanie, strihanie, ohýbanie, viazanie a ukladanie armatúry), jednoduché debnenia, betónovanie, robenie betónových mazanín a poterov. Obsluha základných strojov na betonárske alebo železiarske práce (miešačka, vibrátor, rovnačka, ohýbačka).	3	5 - 7

a	b	c	d	e
stavebné zámočníctvo 09-93-2	CH	Dielenská výroba v sériách alebo zhotovenie kusových stavebných zámočníckych výrobkov a konštrukcií z valcovaných a tenkostenných profilov, plechov, páskovej a tyčovej ocele a ich osádzanie podľa dielenských a montážnych výkresov.	3	5 - 7
stavebné klampiárstvo 09-94-2	CH	Zhotovenia, montáž a opravy stavebných klampiarskych výrobkov, výber materiálov, spracovanie materiálov na klampiarskych strojoch i ručne, zostavovanie dielcov do montážnych celkov spájkovaním a nitovaním a osádzaním klampiarskych stavebných výrobkov (žlabov, odpadových rúr, kolien, potrubia, lemovanie a oplechovanie pod krytiny na strechách v rôznych sklonoch a tvaroch a pod.).	3	5 - 7
stavebné tesárstvo 09-95-2	CH	Strojové a ručné opracovanie dreva, zhotovenie, zostavenie a montáž rôznych druhov tesárskych výrobkov a konštrukcií stavby drevených lešení, robenie pevných i posuvných debnení stavebných dielcov a konštrukcií na ukladanie výstuže a betónovanie.	3	5 - 7
dláždenie 09-96-2	CH	Kladenie a opravy vonkajších dlažieb ciest a chodníkov z lomového kameňa, dlaždíc rôznych veľkostí alebo drevených klátikov do pieskového lôžka, betónu alebo asfaltu, dláždenie svahov alebo riečnych korýt lomovým kameňom, škárovanie dlažieb cementovou maltou, robenie povrchov vozoviek a chodníkov obalenou drvinou alebo postrekmi živicom (asfaltové koberce rôznych druhov).	2	5 - 7
maliarske a natieračské práce 09-97-2	CH	Príprava povrchu pod maľby a nátery, vykonanie a opravy maľieb a náterov bežnými technikami na rôznych podkladoch (omietkach, dreve, kovoch, skle) a v rôznom vyhotovení podľa návrhov. Miešanie a tónovanie farieb.	3	5 - 7
stavebné stolárstvo 09-98-2	CH	Zostavovanie a opravy stavebných stolárskych výrobkov (okná, dvere, steny, vstavaný nábytok) a ich osádzanie v objektoch s úpravami a doplnkami na mieste montáže, zostavovanie dielcov do montážnych celkov s preskúšaním funkcie po montáži s úpravou (otváranie, tesnenie a pod.).	3	5 - 7
stavebné sklenárstvo 09-99-2	CH	Zasklievanie otvorových výplní (okná, dvere, priečky) a konštrukcií (strechy, fasády) rôznymi druhmi skla na stavbách, rezanie skla z tabúl podľa výpisov na presné rozmery pre jednotlivé stavby, zasklievanie s tmelom a bez tmelu, osádzanie a dosklievanie celosklených konštrukcií vstupov, výkladov a pod.	3	5 - 7
pokrývačské práce 09-89-2	CH	Zhotovovanie a opravy mäkkých i tvrdých krytín striech a strešných konštrukcií z rôznych materiálov (hladké a drážkované škridlice, azbestocementové dosky z vlnovky, korky, dosky z prírodnej bridlice, asfalty a rôzne izolačné vložky) na debnenie, latovanie alebo na betónových podkladoch striech rôznych tvarov a sklonov s úpravami krytín na hrebeňoch, nárožiach, úžľabiach a odkvapoch podľa druhov krytiny, rozmeriavanie plôch na kladenie krytín, úprava krycieho materiálu obrysovaním, rezaním, dierkovaním a štiepením.	3	3 - 5



a	b	c	d	e
podlahárske práce 09-88-2	CH	Kladenie a opravy podláh z podlahových krytín, zhotovenie podložiek tlmiacich zvuk, kladenie podláh vylisovaných z PVC na drevenom alebo betónovom podklade s prípravou, triedením a úpravou kladeného materiálu (rezanie, strihanie, lepenie, brúsenie ručne i strojom, napúšťanie a leštenie), príprava a miešanie xylolitových zmesí, kladenie zmesí a spracovanie povrchu stiahnutím, špachtlovaním a nátermi s olištovaním alebo osadením soklov.	3	5 - 7
Poľnohospodárska výroba <b>so zameraním na:</b>				
chmeliarstvo 45-91-2	CH	Úprava chmeľu na uskladnenie, sledovanie akostí, balenie a expedícia chmeľu v špeciálnych obaloch. Stavba a opravy chmeľových konštrukcií bežných a vývojových typov. Rozmeranie pozemku podľa stavebných plánov pre chmeľové konštrukcie bežných typov.	2	6 - 7
záhradníctvo 45-92-2/01	CH D	<b>Kvetinár – zeleninár – ovocinár</b> Odborné práce pri ošetrovaní základných druhov kvetín, zeleniny a ovocných drevín. Príprava semien, obsluha sejacích strojov, výsevy, vysádzanie, rozmnožovanie a ošetrovanie uvedených kultúr. Rez ovocných drevín, hnojenie a ochrana proti škodcom a chorobám, zberové práce a triedenie.	3	6 - 7
45-92-2/02	CH D	<b>Sadovník – kvetinár</b> Práce pri úprave terénu pre zakladanie sadov, výsadba okrasných drevín, ošetrovanie sadov, výsadba a ošetrovanie kvetinových záhonov, zakladanie a ošetrovanie trávnikov. Zazimovanie okrasných drevín.	2	6 - 7
rastlinnú a živočíšnu výrobu 45-93-2	CH D	Základné práce pri príprave osiva, sadby, obsluha sejacích strojov, sadenie, ošetrovanie plodín v čase vegetácie a pri zberových prácach. Obsluha jednoduchých závesných náradí, manipulačné a iné práce pri obsluhu mláčačiek, čističiek a iných poľnohospodárskych strojov. Ručné práce pri pestovaní a množení poľnohospodárskych plodín, vrátane technických, liečivých a aromatických rastlín. Pozberová úprava a skladovanie. Základné práce pri ošetrovaní hovädzieho dobytku, ošípaných a oviec. Obsluha mechanizačných zariadení a kŕmenie a napájanie. Príprava, úprava a dávkovanie krmív, podávanie kŕmnych doplnkov a prípravkov veterinárskej prevencie.	3	6 - 7
rastlinnú výrobu 45-94-2	CH D	Príprava osiva a sadby, obsluha sejacích strojov a výsadba. Ošetrovanie plodín v čase vegetácie a pri zberových prácach. Obsluha jednoduchých závesných náradí a iných poľnohospodárskych strojov.	2	6 - 7
opravu poľnohospo- dárskych strojov 45-95-2	CH D	Jednoduché práce pri opravách poľnohospodárskych strojov. Demontáž poľnohospodárskych strojov a agregátov – smyky, valce, brány, pluhy. Obsluha vyváračich vaní. Výmena kosa a žacej lišty na žacích strojoch. Demontáž válnikov, výmena pneumatík a olejov. Demontáž jednoduchých nemotorových agregátov. Bežná údržba.	3	5 - 7

a	b	c	d	e
vinohradníctvo- ovocinárstvo 45-96-2	CH D	Základné práce pri príprave osiva a sadby, obsluha sejacích strojov, vysádzanie, ošetrovanie plodín v čase vegetácie a pri zberových prácach. Obsluha jednoduchých závesných náradí, manipulačné a iné práce pri obsluhu, napr. čističiek a iných poľnohospodárskych strojov (lisov, filtrov a pod.). Spracovanie hrozna. Pomocné práce pri pestovaní a rozmnožovaní viniča hroznorodého a ovocných drevín.	3	5 - 7
<b>Zdravotníctvo so za- meraním na:</b> zdravotnícke a sociálne zariadenia 55-91-2	D	V zdravotníckych zariadeniach a ústavoch sociálnej starostlivosti opravovanie pracovných a ochranných oblekov, posteľnej bielizne, príjem bielizne a odevov, triedenie podľa druhov a tkanín, značkovanie, sušenie, strojové a ručné žehlenie bielizne a odevov, voľba a dávkovanie pracích prostriedkov a pod., bežné i väčšie upratovanie na pracoviskách aj s použitím strojov, príprava a triedenie surovín na varenie, umývanie a triedenie použitého riadu a pod.	2	5 - 7
Obchodná prevádzka <b>so zameraním na:</b> prácu pri príprave jedál 64-94-2	CH D	Príprava a ošetrovanie základných druhov surovín určených na výrobu jedál, výroba a expedícia teplých a studených nápojov, príloh a výrobkov teplej a studenej kuchyne. Umývanie riadu a upratovanie pracoviska.	3	5 - 7
Polygrafická výroba <b>so zameraním na:</b> knihárne a karto- náz 64-95-2	CH D	Práce v knihárni, glejenie, stužkovanie, zváranie, šitie, vŕtanie a pod. Ovládanie pracovných popisov, úpravy lepidiel, a znalosť formátov a gramových váh papiera. Jednoduché a zložitejšie práce pri ručnom spracovaní papiera, zhotovovanie výrobkov z papierov i na strojovom zariadení. Znalosť používaných materiálov, ich základných vlastností a zásad technologického spracovania.	3	5 - 7

## 213

## VYHLÁŠKA

## Českého úřadu bezpečnosti práce a Českého báňského úřadu

ze dne 8. května 1991

## o bezpečnosti práce a technických zařízení při provozu, údržbě a opravách vozidel

Český úřad bezpečnosti práce podle § 5 odst. 1 písm. d) zákona č. 174/1968 Sb., o státním odborném dozoru nad bezpečností práce, po dohodě s příslušnými orgány a Český báňský úřad podle § 6 odst. 6 písm. a) zákona České národní rady č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a státní báňské správě, stanoví:

## § 1

## Rozsah platnosti

(1) Vyhláška určuje povinnosti právnických a fyzických osob,<sup>1)</sup> které provozují, udržují a opravují vozidla (dále jen „provozovatel“) a jejich pracovníků.

(2) Vyhláška se nevztahuje na provoz, údržbu a opravy vozidel

- a) ozbrojených útvarů federálního ministerstva obrany,
- b) ozbrojených útvarů federálního ministerstva vnitra a ministerstva vnitra České republiky.

(3) Vyhláška se nevztahuje na provoz drážních vozidel<sup>2)</sup> a kolejových vozidel povrchových a hlu-  
binných dolů.

## § 2

## Výklad pojmů

Pro účely této vyhlášky se rozumí

- a) „dálkovou dopravou“ doprava, u níž nepřetržitá doba řízení v pracovní směně trvá déle než 8 hodin a řidič se v průběhu pracovní směny nevrací na místo, kde začal svůj pracovní výkon,
- b) „pracovníkem“ osoba, která vykonává práci

řidiče z povolání nebo která na pracovní cestě řídí vlastní vozidlo nebo vozidlo provozovatele nebo která práce v souvislosti s provozem vozidel řídí, a dále osoba, která provádí opravu, údržbu, nakládku a vykládku vozidla,

- c) „vozidlem“ každé motorové vozidlo, přívěs, polopřívěs a návěs nebo souprava vozidel,
- d) „způsobilou a náležitě poučenou osobou“ osoba, kterou řidič poučil o požadovaném úkonu a která svým věkem a rozumovou vyspělostí má dostatečné předpoklady pro to, aby s ohledem na konkrétní situaci řádně zabezpečila sledovaný cíl.

## § 3

## Řízení vozidla a bezpečnostní přestávky

(1) Nepřetržitá doba řízení vozidla nesmí být delší než 4 hodiny. Za tuto dobu se považuje doba vlastního řízení včetně přerušení řízení na dobu kratší než 10 minut.

(2) Po uplynutí doby uvedené v odstavci 1 musí řidič přerušit řízení vozidla z důvodu bezpečnosti práce nejméně na dobu 30 minut (dále jen „bezpečnostní přestávka“), během kterých nesmí vykonávat činnost vyplývající z jeho pracovních povinností, kromě dozoru na vozidlo a jeho náklad.

(3) S výjimkou dálkové dopravy může být bezpečnostní přestávka rozdělena na více přestávek, z nichž nejkratší musí trvat nepřetržitě alespoň 10 minut. Součet doby nepřetržitého řízení a bezpečnostních přestávek tvoří jeden pracovní cyklus.

(4) Pro řidiče pravidelné autobusové dopravy a městské hromadné dopravy, kteří se řídí grafikony a turnusy, může provozovatel stanovit bezpečnostní přestávky odchylně tak, aby nebyla překročena

1) Např. § 3 zákona č. 174/1968 Sb., o státním odborném dozoru nad bezpečností práce, § 39 zákona České národní rady č. 61/1988 Sb., o hornické činnosti, výbušninách a o státní báňské správě, zákon č. 105/1990 Sb., o soukromém podnikání občanů, nařízení vlády České a Slovenské Federativní Republiky č. 121/1990 Sb., o pracovněprávních vztazích při soukromém podnikání občanů, ve znění nařízení vlády České a Slovenské Federativní Republiky č. 14/1991 Sb., zákon č. 111/1990 Sb., o státním podniku.

2) Zákon č. 51/1964 Sb., o dráhách, ve znění zákona č. 104/1974 Sb.

maximální doba řízení a byla dodržena minimální doba bezpečnostních přestávek.<sup>3)</sup>

(5) Ustanovení o bezpečnostních přestávkách se nepoužije v případě, kdy jsou na vozidlo přiděleni dva řidiči střídající se nejpozději po čtyřech hodinách nepřetržitého řízení.

(6) Řidič nesmí řídit vozidlo, je-li jeho schopnost k řízení snížena únavou po vykonání fyzicky namáhavé práce, která mu vyplývá z jeho pracovních povinností; v takovém případě je provozovatel povinen řidiči před započítáním dalšího řízení vozidla poskytnout přiměřenou přestávku.

(7) Řidič je povinen vést evidenci o době řízení vozidla a bezpečnostních přestávkách. Záznamy mohou být vedeny technickým zařízením.

(8) Řidič se může odchýlit od ustanovení odstavce 1 v případech nebezpečí, při poskytování pomoci nebo v důsledku poruchy vozidla, a to v rozsahu potřebném k zajištění bezpečnosti osob, vozidla a jeho nákladu, k dojetí na nejbližší vyhovující místo nebo podle okolností do cíle své cesty, pokud nebude ohrožena bezpečnost práce a technických zařízení. Druh a důvod odchylky je řidič povinen zaznamenat v záznamu o provozu vozidla.

(9) Ustanovení odstavců 1 a 2 se nevztahují na řidiče, pokud řídí vozidla mimo pozemní komunikace při provádění zemědělských, lesnických a melioračních prací.

(10) Při provádění mezinárodní silniční dopravy se osádka vozidel řídí, pokud jde o délku doby odpočinku, řízení vozidla a složení osádky, ustanovením zvláštních předpisů.<sup>4)</sup>

#### § 4

##### **Odpočinek osádky ve vozidle**

Doba odpočinku musí být strávena mimo vozidlo; výjimečně v případech, kdy je vozidlo vybaveno lůžky umožňujícími členům osádky pohodlně ulehnout, může být doba odpočinku strávena na těchto lůžkách pouze za předpokladu, že vozidlo

stojí. Na vytápění se může v době odpočinku použít pouze nezávislé topení.<sup>5)</sup>

#### § 5

##### **Povinnosti řidiče mimo pozemní komunikace**

(1) Při jízdě a činnostech mimo pozemní komunikace se řidič musí chovat ukázněně a ohleduplně, přizpůsobit své chování stavu a povaze terénu, povětrnostním podmínkám a jiným okolnostem, které je možno předvídat.

(2) Řidič dále

- a) nesmí zastavovat a stát na místě, kde vozidlo překáží z hlediska bezpečnosti práce a technických zařízení nebo je ohroženo prací konanou v jeho blízkosti, povahou terénu nebo vedením vysokého nebo velmi vysokého napětí,<sup>6)</sup>
- b) nesmí se s vozidlem otáčet a couvat, nevyhovuje-li tomu povaha terénu,
- c) musí v případech, kdy to vyžadují okolnosti, zejména nedostatečný rozhled, zajistit bezpečné couvání a otáčení pomocí způsobilé a náležitě poučené osoby; jakmile tuto osobu ztratí z dohledu, je povinen ihned zastavit,
- d) musí zdůraznit začátek couvání zvukovým výstražným znamením v případě, kdy není dostatečný zpětný výhled z vozidla a couvání není zajištěno pomocí způsobilé a náležitě poučené osoby,
- e) musí před opuštěním vozidla provést taková opatření, aby vozidlo nemohlo ohrozit bezpečnost osob a technických zařízení,
- f) musí při vlečení vozidla dodržovat ustanovení zvláštních předpisů,<sup>7)</sup>
- g) nesmí tlačit vozidlo motorickou silou bez použití tyče, která je na vozidlech řádně zajištěna.

(3) Řidič může zajíždět k pískovým jámám, lomům, skládkám, staveništím a podobným místům jen tehdy, když je povrch terénu k nim dostatečně pevný, široký a sjízdný.

3) Zákon č. 2/1991 Sb., o kolektivním vyjednávání.

4) Vyhláška ministerstva zahraničních věcí č. 108/1976 Sb., o Evropské dohodě o práci osádek vozidel v mezinárodní silniční dopravě (AETR), ve znění vyhlášky č. 82/1984 Sb.

5) § 59 vyhlášky federálního ministerstva dopravy č. 41/1984 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích.

6) Vládní nařízení č. 80/1957 Sb., kterým se provádí zákon č. 79/1957 Sb., o výrobě, rozvodu a spotřebě elektřiny (elektrizační zákon), ve znění pozdějších předpisů.

7) § 33 vyhlášky č. 99/1989 Sb., o pravidlech provozu na pozemních komunikacích (pravidla silničního provozu).

## § 6

**Připojování a odpojování vozidel**

(1) Připojování a odpojování vozidel je možno provádět pouze podle návodu výrobce nebo podle technologického postupu zpracovaného provozovatelem vozidla.

(2) Není-li v návodu výrobce stanoveno jinak, nesmí být při připojování a odpojování přípojních vozidel v nich nebo na nich žádné osoby.

(3) Připojovaná vozidla musí být zabrzděna a zajištěna klíny. Polopřívěsy a návěsy musí být dále podepřené podpěrami.

(4) Při připojování vozidel musí být tažné vozidlo vždy řízeno z místa obsluhy. Nájezd připojovaného vozidla na vozidlo tažné je zakázán, s výjimkou přívěsů za osobní vozidla.

(5) Osoba navádějící řidiče nesmí vstoupit mezi připojovaná vozidla, jestliže závěs tažného vozidla je vzdálen od oka přívěsu více než 0,25 m. Řidič smí dokončit couvání na doraz závěsného zařízení pouze na smluvené znamení.

(6) Po spojení vozidel je řidič povinen zkontrolovat spojení a zajištění závěsného zařízení.

(7) Před odpojením vozidel je řidič povinen vozidla zabrzdít a zajistit proti samovolnému pohybu.

## § 7

**Povinnosti provozovatele**

Provozovatel je povinen

- a) provést u řidiče před přidělením vozidla a před jeho převedením na jiný druh a typovou řadu vozidel seznámení s návodem výrobce pro jeho obsluhu a přesvědčit se o jeho schopnostech s ohledem na jeho pracovní zařazení,
- b) zajistit údržbu a čištění svých dopravně provozních prostor,
- c) opatřit účelové komunikace příslušným dopravním značením podle zvláštních předpisů,<sup>8)</sup>
- d) určit prostory pro nakládání a vykládání včetně jejich bezpečného zajištění,
- e) vyznačit výstražnými tabulkami, dopravními značkami, případně nahrnutím zeminy místa, kde hrozí nebezpečí zřícení nebo zasypání vozidla (okraj řezu a pracovní plošina lomu, násypu nebo skládky) a za snížené viditelnosti

je podle potřeby opatřit červeným světlem, odrazovými skly apod.,

- f) udržovat hrany plošin těžebních řezů přímočaré a označit je odrazovými skly nebo jiným rovnocenným způsobem,
- g) pokud to vyžadují okolnosti podrobně seznámit řidiče, který vjíždí do jeho dopravně provozních prostorů, s místní situací,
- h) provést technická nebo organizační opatření na svých pracovištích, kde dochází k opakovanému couvání nebo otáčení vozidel, aby bylo zabráněno vstupu osob do ohroženého prostoru,
- ch) zpracovat havarijní plán pracoviště pro případy úniku plynu z plynového zařízení vozidla.

## § 8

**Provoz, oprava, údržba a kontrola vozidla**

(1) Provoz, oprava, údržba a kontrola vozidla se musí provádět podle návodu stanoveného výrobcem nebo technologického postupu.

(2) Při provádění oprav, údržby a kontrol vozidla je pracovník zejména povinen

- a) vozidlo zabezpečit proti samovolnému pohybu,
- b) provádět kontrolu spodku vozidla jen při vypnutém motoru, pokud výrobce nestanovil jinak,
- c) zajistit zvednuté vozidlo nebo jeho části proti pádu,
- d) použít při huštění pneumatik kol nenamontovaných na vozidle s ráfkem opatřeným závěrným a pojistným kruhem nebo s děleným ráfkem bezpečný kryt nebo zařízení, které plní obdobnou funkci,
- e) uzavřít všechny ventily tlakových zásobníků plynu na vozidle a všechny plnicí ventily při opravách vozidel s plynovým zařízením s výjimkou oprav, které to vylučují,
- f) vypustit plyn ze zásobníků a provést odplynění plynového zařízení vozidla před prováděním svářečských prací nebo prací, při kterých může dojít ke vzniku výbušné směsi nebo k její iniciaci,
- g) při opravách nebo údržbě vozidel s plynovým zařízením seznámit se s havarijním plánem pracoviště.

(3) Je zakázáno

- a) opravovat naložené vozidlo, pokud není zabezpečena jeho stabilita a náklad může pracovníka ohrozit,

<sup>8)</sup> § 48 odst. 2 písm. d) vyhlášky č. 99/1989 Sb.

- b) opravovat, kontrolovat a provádět údržbu vozidla, pokud není zdvihnutá sklápěcí část zabezpečena proti pádu,
- c) manipulovat s ovládacím zařízením vozidla bez předchozích opatření, která vyloučí nežádoucí pohyb vozidla nebo jeho částí,
- d) uvolňovat pneumatiku při hušťování.

(4) Provozovatel je povinen provádět na vozidlech s plynovým zařízením pravidelné vizuální prohlídky plynového zařízení a kontroly těsnosti podle technologického postupu zpracovaného na základě technické dokumentace dodané výrobcem zařízení. Lhůty kontrol plynového zařízení nesmí být delší než 1 měsíc. V případě, že to vyžaduje technický stav vozidla a na základě zkušeností z jeho provozu je provozovatel povinen určit lhůty kratší.

## § 9

### Pracoviště pro údržbu a opravy vozidel

(1) Pracoviště, ve kterých se spouštějí spalovací motory, musí být vybavena účinným zařízením pro odvádění výfukových plynů z pracovního prostředí.<sup>9)</sup>

(2) Pracoviště, kde se pracuje na spodcích vozidel, musí být vybavena účinným a bezpečným zdvihacím zařízením, rampami nebo pracovními jámami tak, aby pracovníci mohli při práci stát.

(3) V uzavřených prostorách, ve kterých se provádí opravy a údržba vozidel s plynovým zařízením, se musí instalovat indikátory, které zajistí optickou a akustickou signalizaci výskytu plynu při dosažení 25 % dolní meze výbušnosti, a musí být zabezpečeno účinné větrání.

## § 10

### Rampa

(1) Rampa musí mít vodící lišty upraveny tak, aby zabránily bočnímu sjetí vozidla.

(2) Pracoviště ve výšce vyšší než 0,5 m musí být na volných okrajích opatřena zábradlím podle zvláštních předpisů.<sup>10)</sup>

(3) Na koncích neprůjezdné rampy musí být instalované zarážky.

## § 11

### Pracovní jáma

(1) Okolo pracovní jámy se musí na podlaze vyznačit pásma, do kterého mimo vozidel přistavovaných k opravě nebo prohlídce (údržbě) a pracovníků, kteří tyto práce provádějí, se nesmí vjíždět a vstupovat. Zákaz vjezdu a vstupu do tohoto pásma, zákaz kouření a používání otevřeného ohně v pracovní jámě se musí vyznačit zřetelnými a dobře viditelnými výstražnými tabulkami.<sup>11)</sup> Na pracovní jámě pro více než dvě vozidla musí být za každým přistaveným vozidlem umístěny můstky pro její bezpečný přechod.

(2) Nepoužívaná pracovní jáma se musí zabezpečit kryty nebo ohradit sklopným nebo přenosným zábradlím. Kryty musí mít dostatečnou nosnost a musí být v úrovni okolní podlahy.

(3) Pracovní jáma musí být vybavena

- a) nejméně jednou elektrickou zásuvkou,<sup>12)</sup> přednostně umístěnou v jámě,
- b) pevnými svítidly v provedení odpovídajícím zvláštním předpisům,<sup>13)</sup>
- c) výklenky ve stěnách umístěnými ve výšce umožňující pohodlné odkládání předmětů,
- d) záchytnou (čisticí) jímku, umístěnou v nejnižším bodě a krytou ochrannou mříží.

(4) Do pracovní jámy mohou vstupovat jen pracovníci určení provozovatelem.

9) ČSN 73 6059 Servisy a opravny motorových vozidel, čerpací stanice pohonných hmot. Základní ustanovení.

10) Např. vyhláška Českého úřadu bezpečnosti práce č. 48/1982 Sb., kterou se stanoví základní požadavky k zajištění bezpečnosti práce a technických zařízení, ve znění vyhlášky č. 324/1990 Sb. a vyhlášky č. 207/1991 Sb., vyhláška Českého báňského úřadu č. 26/1989 Sb., o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a bezpečnosti provozu při hornické činnosti a při činnosti prováděné hornickým způsobem na povrchu, vyhláška Českého báňského úřadu č. 51/1989 Sb., o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci a bezpečnosti provozu při úpravě a zušlechťování nerostů, ČSN 74 3305 Ochranná zábradlí. Základní ustanovení.

11) ČSN 01 8012 Bezpečnostní značky a tabulky.

12) ČSN 33 0330 Krytie elektrických zariadení. Predpisy a metody skúšania. ČSN 34 1010 Všeobecné predpisy pro ochranu před nebezpečným dotykovým napětím.

13) ČSN 33 2310 Předpisy pro elektrická zařízení v různých prostředích.

(5) Je zakázáno

- a) pracovní jámu přeskakovat a překračovat,
- b) používat v pracovní jámě anebo ve vzdálenosti menší než 1,5 m všemi směry od ní otevřený oheň (s výjimkou svařování) a kouřit,
- c) používat pro čištění vozidel stojících nad pracovní jámou hořlaviny a látky, které uvolňují škodlivé výpary,
- d) umísťovat v pracovní jámě akumulátorové baterie a nádoby, které obsahují nebo obsahovaly výbušné látky, hořlaviny nebo jiné látky ohrožující zdraví, včetně tlakových nádob pro dopravu plynů,
- e) odkládat v pracovní jámě části jejího krytu, nástroje, součástky a jiné předměty, které by mohly ohrozit bezpečnost osob nebo by mohly ztížit jejich únik z pracovní jámy v případě nebezpečí,
- f) zdržovat se v pracovní jámě v době přistavování a odjezdu vozidel,
- g) demontovat na vozidle stojícím nad pracovní jámou součástky nebo dílce, které by svojí hmotností mohly ohrozit bezpečnost pracovníků, bez předběžného zajištění proti uvolnění a pádu,
- h) vypouštět do pracovní jámy jakékoliv provozní kapaliny.

(6) Svařování je v pracovní jámě povoleno pouze za podmínek stanovených zvláštními předpisy.<sup>14)</sup>

## § 12

### Garáže, servisy a opravy

(1) Zúžené vjezdy a výjezdy garáží, servisů, opraven a podobných prostorů, do kterých vjíždějí vozidla, se musí po obou stranách opatřit šikmým šrafováním.<sup>15)</sup> Označení musí být viditelné při otevřených vratech.

(2) Odpadky nasycené olejem nebo hořlavinami se nesmí v garážích ukládat. Pohonné hmoty a hořlavé čisticí prostředky je dovoleno ukládat jen v plechových, těsně uzavíratelných nádobách.

(3) Motor vozidla je možno uvádět do chodu v garáži pouze za účelem bezprostředního výjezdu.

(4) V garáži je zakázáno uvádět do chodu ohřívací zařízení motoru, prostoru pro řidiče nebo prostoru pro cestující, jestliže jejich provozem vznikají škodlivé splodiny.

(5) Prostory pro garážování vozidel s plynovým zařízením se musí vybavit indikátory, které zajistí optickou a akustickou signalizaci výskytu plynu při dosažení 25 % dolní meze výbušnosti. Při překročení této hodnoty je nutno zakázat vstup do tohoto prostoru a zabezpečit, aby jej všechny osoby opustily a provést opatření podle havarijního plánu.

(6) Není-li možno zabránit nebezpečí výbuchu, je provozovatel povinen provést podle míry ohrožení opatření ke snížení jeho nepříznivých účinků (odsun pracovníků, odvoz nebezpečných látek, inertizace prostoru, použití protivýbuchových opatření apod.).

## § 13

### Doprava nákladů a činnosti s tím související

(1) Provozovatel je povinen přidělit na vozidlo potřebný počet způsobilých a náležitě poučených osob, jestliže to vyžaduje bezpečnost provozu a povaha pracovní činnosti.

(2) Mimo přidělení osob podle odstavce 1 může provozovatel zabezpečit nakládací a vykládací práce též jiným způsobem (nakládacími a vykládacími četami na stálých pracovištích nebo technickými prostředky).

(3) Řidič musí při nakládce a vykládce vozidlo zabezpečit proti nežádoucímu pohybu. Návěsy, jednonápravové přívěsy a polopřívěsy musí být navíc podepřeny.

(4) Pracovník při otvírání bočnic, klanic a zadního čela je povinen zabezpečit, aby nikdo nemohl být jimi nebo uvolněným nákladem zasažen.

(5) Pokud je z důvodu bezpečnosti nákladu nutné, aby byl pracovník při přepravě na ložné ploše, musí být zajištěna jeho bezpečnost.

(6) Je-li třeba vystoupit na ložnou plochu vozidla nebo s ní sestoupit, musí se použít bezpečný žebřík nebo jiné rovnocenné zařízení.

(7) Při dopravě zvláště těžkých a rozměrných nákladů je řidič povinen dodržovat technologický postup dopravy, nakládky a vykládky vypracovaný provozovatelem. Doprava těchto nákladů speciálními vozidly musí být zabezpečena nejméně dvěma řidiči.

14) ČSN 05 0610 Bezpečnostné ustanovenia pre zváranie plameňom a rezanie kyslíkom. ČSN 05 0630 Bezpečnostní ustanovení pro svařování elektrickým obloukem.

15) ČSN 01 8010 Bezpečnostní barvy a značky. Všeobecná ustanovení.

(8) V prostoru pro akumulátory nebo na jeho povrchu se nesmí ukládat žádné předměty.

(9) V prostoru řidiče se nesmí ukládat předměty, které by mohly ohrozit řidiče nebo snížit ovladatelnost vozidla.

(10) Nádoby obsahující hořlavé kapaliny, lehkou zápalnou nebo výbušnou látku, prchavé (toxické) látky a jedy se musí při dopravě řádně utěsnit, zabezpečit proti převržení, sálavému teplu a samovolnému pohybu.

#### § 14

##### **Zvláštní ustanovení**

Od ustanovení této vyhlášky se mohou v nezbytném rozsahu odchýlit

- a) jednotky požární ochrany při zdolávání požárů a činnostech s tím bezprostředně souvisejících,<sup>16)</sup>
- b) sanitní vozidla a vozidla jim na roveň postavená při poskytování pomoci v případech hromadných neštěstí a živelných pohrom.

Předseda

Českého úřadu bezpečnosti práce:

Ing. **Gerner** v. r.

#### § 15

##### **Přechodná a závěrečná ustanovení**

Zrušuje se vyhláška Českého úřadu bezpečnosti práce č. 88/1980 Sb., o bezpečnosti práce a technických zařízení při provozu silničních vozidel, ve znění vyhlášky č. 62/1981 Sb.; ustanovení § 3, pokud se vztahuje na bezpečnostní přestávky v pravidelné autobusové dopravě a městské hromadné dopravě, se zrušuje dnem 30. června 1991.

#### § 16

##### **Účinnost**

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení; ustanovení § 3, pokud jsou podle něho určeny bezpečnostní přestávky v pravidelné veřejné autobusové dopravě a městské hromadné dopravě, nabývá účinnosti dnem 1. července 1991.

Předseda

Českého báňského úřadu:

Ing. **Bartoš** v. r.

16) § 92 zákona České národní rady č. 133/1985 Sb., o požární ochraně.



## 214

**OZNÁMENIE****Federálneho ministerstva zahraničných vecí**

Federálne ministerstvo zahraničných vecí oznamuje, že 2. februára 1990 bola v Norimbergu podpísaná Dohoda medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecka o vzájomnom zriadení a činnosti kultúrnych a informačných stredísk. Dohoda nadobudla platnosť na základe svojho článku 13. dňom 18. marca 1991.

České znenie Dohody sa vyhlasuje súčasne.\*)

**DOHODA**

medzi

**vládou Československej socialistickej republiky**

a

**vládou Spolkovej republiky Nemecka**

**o vzájomnom zriadení a činnosti kultúrnych a informačných stredísk**

Vláda Československej socialistickej republiky a vláda Spolkovej republiky Nemecka,

- na základe Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Spolkovou republikou Nemecka o vzájomných vzťahoch z 11. decembra 1973 a Dohody medzi vládou Československej socialistickej republiky a vládou Spolkovej republiky Nemecka o kultúrnej spolupráci z 11. apríla 1978,
- vedené priáním ďalej rozvíjať a prehĺbovať svoju spoluprácu v kultúrnej, vzdelávacej a vedeckej oblasti,
- s predsavzatím slúžiť vzájomnej informovanosti o spoločenskom a kultúrnom živote oboch strán,
- s úmyslom prispievať aj týmto spôsobom k vzájomnému poznávaniu a lepšiemu porozumeniu medzi ľuďmi na oboch stranách,
- v snahe realizovať ustanovenia Záverečného aktu Konferencie o bezpečnosti a spolupráci v Európe a dokumentov prijatých na následných schôdkach,

dohodli sa takto:

## Článok 1

(1) Každá strana je oprávnená zriadiť na území druhej strany kultúrne a informačné stredisko (ďalej len „kultúrne stredisko“).

(2) Kultúrne stredisko Československej socialistickej republiky nesie názov „Kultúrne a informačné stredisko Československej socialistickej republiky“; jeho sídlo sa dohodne neskôr.

Kultúrne stredisko Spolkovej republiky Nemecka nesie názov „Goethe-Institut“; má svoje sídlo v Prahe.

(3) Pobočky kultúrnych stredísk sa môžu zriadiť na základe tejto Dohody vo vzájomnej zhode oboch strán.

(4) Príslušné orgány oboch strán budú podporovať činnosť kultúrnych stredísk a pomáhať im pri plnení ich úloh podľa článku 3 tejto Dohody.

(5) Kultúrne strediská môžu usporadúvať svoje akcie tiež mimo svojich vlastných priestorov, ako aj na iných miestach druhej strany.

## Článok 2

(1) Činnosť kultúrnych stredísk sa uskutočňuje v súlade s ustanoveniami tejto Dohody a právnymi predpismi prijímajúcej strany.

(2) Kultúrne strediská sú pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto Dohody oprávnené vystupovať vo svojom mene.

\*) Tu sa uverejňuje slovenský preklad.

### Článok 3

(1) Činnosť kultúrnych stredísk sa bude uskutočňovať s cieľom prehĺbovania a rozvíjania vzájomných vzťahov; je zameraná na rozširovanie a sprostredkovanie informácií a znalostí o vysielajúcej strane v kultúrnej, vzdelávacej a vedeckej oblasti a na zodpovedajúcu spoluprácu v týchto oblastiach.

Zahŕňa najmä:

- a) informovanie o kultúrnom a vedeckom živote,
- b) usporadúvanie kultúrnych akcií formou prednášok, seminárov, sympózií, koncertov, umeleckých vystúpení, filmových predstavení a výstav,
- c) usporadúvanie všeobecných a odborných jazykových kurzov, ako aj akcií v oblasti vlastivedy a metodiky a didaktiky jazykovej výuky,
- d) programy včítane poskytnutia učebných materiálov pre odborný výcvik výuky a ďalšie vzdelávanie učiteľov jazyka, ako aj vypracovanie učebných materiálov v spolupráci s príslušnými orgánmi,
- e) zriadenie a prevádzku knižníc, v ktorých budú v čítárni k dispozícii a bezplatne požičiavané rôzne noviny, časopisy, knihy, gramofónové pásky, záznamy dát, videokazety a filmy,
- f) rozširovanie bulletinov, prospektov, katalógov a podobných informačných publikácií,
- g) usporadúvanie sympózií, konferencií, študijných kurzov a výstav s vedeckou a vedeckotechnickou tematikou v spolupráci s príslušnými organizáciami prijímajúcej strany,
- h) sprostredkovanie výmeny vedeckých a vedeckotechnických informácií, publikácií a výsledkov výskumu.

(2) Umeleckú a prednáškovú činnosť organizovanú kultúrnym strediskom môžu vykonávať aj osoby, ktoré nie sú štátnymi príslušníkmi oboch strán.

### Článok 4

(1) Činnosť kultúrneho strediska Československej socialistickej republiky sa uskutočňuje prostredníctvom „Správy zahraničných kultúrnych zariadení“, Praha, a činnosť kultúrneho strediska Spolkovej republiky Nemecka prostredníctvom „Goetheho inštitútu pre starostlivosť o nemecký jazyk v cudzine a podporovanie medzinárodnej kultúrnej spolupráce z. s.“, Mníchov.

(2) Kultúrne strediská riadia riaditelia, ktorých vyslali orgány uvedené v článku 4 ods. 1 a ktorých vymenovanie si obe strany oznámia diplomatickou cestou.

(3) Okrem riaditeľa môže každá strana vyslať do svojho kultúrneho strediska ďalších pracovníkov na plnenie úloh uvedených v článku 3 ods. 1, ako aj v oblasti administratívy.

(4) Okrem vyslaného personálu môžu byť v kultúrnych strediskách zamestnané aj miestne

sily. Prijímanie utváranie pracovného pomeru sa spravuje podľa právnych predpisov prijímajúcej strany.

(5) Riaditeľ a jeho zástupca zastupujú kultúrne stredisko navonok. Pracovníci kultúrnych stredísk môžu v otázkach týkajúcich sa ich pracovného odboru udržiavať bezprostredné spojenie s ústrednými a miestnymi úradmi a inštitúciami.

(6) Riaditelia kultúrnych stredísk budú informovať príslušné orgány prijímajúcej strany o programoch akcií a materiáloch, ktoré sa dajú k dispozícii verejnosti alebo sa budú rozširovať.

### Článok 5

Nerušný prístup verejnosti ku kultúrnym strediskám a ich normálna prevádzka sa zabezpečuje.

### Článok 6

(1) Každá strana uhrádza finančné náklady na zriadenie a prevádzku svojho kultúrneho strediska.

(2) Na úhradu miestnych nákladov kultúrnych stredísk v miestnej mene budú prevádzkovatelia kultúrnych stredísk poukazovať vo svojej národnej mene protihodnotu pre potrebné prevádzkové prostriedky až do výšky ročného rozpočtu. O jeho rámci sa dohodnú prevádzkovatelia oboch strán vždy do 30. novembra na nasledujúci finančný rok.

(3) Prevody na konto kultúrneho strediska druhej strany sa uskutočňujú v štvrtročných splátkach po predchádzajúcom obojstrannom odsúhlasení výšky týchto splátok.

(4) Prepočet týchto súm sa riadi podľa neobchodného devízového kurzu DM/Kčs vydávaného Štátnou bankou československou.

(5) Ak finančná potreba kultúrneho strediska presahuje dohodnutú ročnú výšku rozpočtu, prevedie prevádzkovateľ tohto kultúrneho strediska príslušný obnos v DM v prospech konta svojho kultúrneho strediska.

### Článok 7

(1) Zariadenie včítane technických prístrojov, materiály a majetok kultúrnych stredísk sú vlastníctvom vysielajúcej strany.

(2) Príslušné orgány oboch strán budú podporovať druhú stranu pri získaní budov, prípadne pozemkov pre kultúrne strediská rovnako, ako aj bytov pre vyslaných pracovníkov. Podrobnosti súvisiace s týmito otázkami sa budú riešiť vo vzájomnej zhode.

### Článok 8

Obe strany si navzájom poskytnú v rámci svo-

jich platných zákonov a predpisov oslobodenie od ciel a dávok

- pre dovoz predmetov potrebných pre činnosť kultúrnych stredísk podľa tejto Dohody;
- pre sťahované zvršky, včítane motorových vozidiel, vyslaných pracovníkov a ich rodinných príslušníkov žijúcich s nimi v spoločnej domácnosti.

#### Článok 9

(1) Kultúrne strediská si vo svojej činnosti nekladú za cieľ dosiahnutie finančného zisku.

(2) Obe strany poskytnú kultúrnym strediskám na základe vzájomnosti v rámci svojich príslušných platných zákonov a predpisov oslobodenie od dane z obratu za ich vykonané služby.

(3) Na základe Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Spolkovou republikou Nemecka o zamedzení dvojakého zdanenia v odbore daní z príjmu a majetku z 19. decembra 1980 sú príslušné úrady oboch strán v zhode v tom, že odmeny vyslaných pracovníkov budú podľa článku 18 v spojení s článkom 23 uvedenej Zmluvy zdanené iba vysielajúcou stranou.

#### Článok 10

(1) Vyslaní pracovníci kultúrnych stredísk a ich rodinní príslušníci žijúci s nimi v spoločnej domácnosti (manželia a slobodné deti) dostanú od príslušných úradov prijímajúcej strany dlhodobé povolenie na pobyt, podľa možností v priebehu troch až šiestich týždňov po podaní žiadosti. Toto povolenie na pobyt oprávňuje na viacrazové pricestovanie a odcestovanie.

(2) Vyslaní pracovníci kultúrnych stredísk nepotrebnú pre zamestnanie v kultúrnych strediskách

pracovné povolenie. To isté platí pre ich manželky zamestnané v kultúrnom stredisku.

#### Článok 11

Kultúrne strediská môžu v súlade s právnymi predpismi prijímajúcej strany predávať predmety kultúrnej povahy pochádzajúce z výstav, ktoré usporiadali.

#### Článok 12

Podľa Štvorstrannej dohody z 3. septembra 1971 bude táto Dohoda v súlade s ustanovenými postupmi rozšírená na Berlín (Západný).

#### Článok 13

Táto Dohoda nadobudne platnosť prvý deň po výmene nôt, v ktorých si obe strany navzájom oznámia, že sú splnené príslušné vnútroštátne predpoklady pre nadobudnutie jej platnosti.

#### Článok 14

(1) Táto Dohoda sa uzaviera na dobu piatich rokov začínajúc dňom jej nadobudnutia platnosti; predlžuje sa mlčky vždy o ďalších päť rokov, pokiaľ ju jedna z oboch strán písomne nevypovie najneskôr jeden rok pred uplynutím príslušnej doby platnosti.

(2) V prípade výpovede tejto Dohody ukončia kultúrne strediská svoju činnosť dňom, keď táto Dohoda stratí platnosť.

Dané v Norimbergu 2. februára 1990 vo dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v českom a nemeckom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť.

Za vládu

Československej socialistickej republiky:

**Jiří Dienstbier** v. r.

Za vládu

Spolkovej republiky Nemecka:

**Hans Dietrich Genscher** v. r.

**215****OZNÁMENIE****Federálneho ministerstva zahraničných vecí**

Federálne ministerstvo zahraničných vecí oznamuje, že 26. októbra 1990 bola v Soule podpísaná Dohoda o obchodnej a ekonomickej spolupráci medzi vládou Českej a Slovenskej Federatívnej republiky a vládou Kórejskej republiky. Dohoda nadobudla platnosť na základe svojho článku 12 ods. 1 dňom 2. apríla 1991.

České znenie Dohody sa vyhlasuje súčasne. \*)

**Dohoda  
o obchodnej a ekonomickej spolupráci  
medzi  
vládou Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky  
a  
vládou Kórejskej republiky**

Vláda Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky a vláda Kórejskej republiky (ďalej nazývané „zmluvné strany“),

vedené priáním podporovať a rozširovať obchodné a ekonomické vzťahy medzi oboma krajinami na základe rovnosti a vzájomnej výhodnosti,

vedomé si výhod, ktoré môžu zmluvným stranám vzniknúť z užšej spolupráce v ekonomickej oblasti,

dospeli k nasledujúcej dohode:

**Článok 1**

Zmluvné strany vyvinú v rámci svojich právnych predpisov všetko úsilie pre podporu a zabezpečenie dobrých ekonomických vzťahov medzi oboma krajinami.

**Článok 2**

Zmluvné strany si navzájom poskytnú doložku najvyšších výhod s ohľadom na clá, dane a ostatné poplatky, rovnako ako na colné formality a ostatné záležitosti spojené s vývozom a dovozom tovaru v zhode s podmienkami Všeobecnej dohody o clách a obchode.

**Článok 3**

Doložka najvyšších výhod, ktorú si zmluvné strany navzájom poskytujú podľa uvedeného článku tejto Dohody, sa nebudú vzťahovať na:

- a) Výhody a výnimky, ktoré jedna zo zmluvných strán poskytla alebo v budúcnosti poskytne svojim susedným krajinám za účelom uľahčenia pohraničného styku;
- b) Výhody, výsady a výnimky, ktoré poskytla alebo bude poskytovať ktorákoľvek zo zmluvných strán vzhľadom na jej účasť v oblasti voľného obchodu a colnej únie.

**Článok 4**

Každá zo zmluvných strán bude s výhradou svojich platných právnych predpisov podporovať vzájomnú spoluprácu v oblasti priemyslu, obchodu, financií, poľnohospodárstva, turistiky, dopravy a spoločných operácií na trhoch tretích krajín.

**Článok 5**

Vzájomná spolupráca v oblastiach uvedených v článku 4 sa bude vykonávať, inter alia, pomocou:

- a) výmenou obchodných a technických zastúpení, skupín a delegácií;

\*) Tu sa uverejňuje slovenský preklad.

- b) zakladaním podnikov so zahraničnou majetkovou účasťou;
- c) výmenou odborníkov, poradcov a zaškoľovaním pracovníkov;
- d) služieb konzultačných servisov;
- e) výstav a veľtrhov;
- f) akýchkoľvek ďalších foriem spolupráce, ktorú môžu dohodnúť zmluvné strany.

#### Článok 6

Vývoz a dovoz tovaru medzi oboma krajinami sa bude uskutočňovať na základe kontraktov, ktoré sa budú uzavierať medzi fyzickými a právnickými osobami oboch krajín v súlade s článkami tejto Dohody a so zákonmi a predpismi, ktoré sú platné v krajinách zmluvných strán.

#### Článok 7

Zmluvné strany, v súlade s právnymi predpismi, ktoré sú platné v ich krajinách, oslobodia nasledujúci tovar od colných poplatkov, daní a ďalších poplatkov počas vývozu a dovozu:

- a) vzorky a propagačný materiál bez obchodnej ceny;
- b) náradie a nástroje privezené do krajiny za účelom opráv, pokiaľ dôjde k spätnému vývozu tohto tovaru;
- c) tovar pre krátkodobé aj dlhodobé veľtrhy a výstavy, pokiaľ dôjde k spätnému vývozu tohto tovaru;
- d) špecializované kontajnery a balenie typov používaných v medzinárodnom obchode ako vratné obaly.

#### Článok 8

Každá zo zmluvných strán bude podnecovať účasť svojich právnických a fyzických osôb na obchodnopropagačných akciách, ako sú veľtrhy, výstavy, špecializované misie a semináre organizované v oboch krajinách v záujme rozvoja vzájomných obchodných vzťahov.

#### Článok 9

Všetky vzájomné platby z obchodných transakcií podľa tejto Dohody sa budú vykonávať vo voľne zameniteľných menách v súlade s právnymi predpismi v každej jednotlivéj krajine.

#### Článok 10

1. V záujme úspešného vykonávania tejto Do-

hody zmluvné strany súhlasia s ustanovením Zmiešanej komisie zloženej z reprezentantov oboch krajín.

2. Funkcia Zmiešanej komisie bude zahŕňať najmä:

- a) hodnotenie stavu vykonávania tejto Dohody;
- b) zisťovanie možnosti zvyšovania a rozširovania obchodných a ekonomických vzťahov medzi oboma krajinami;
- c) predkladanie a štúdium návrhov vytvorených za účelom odporúčania ďalších opatrení pre dynamický rozvoj obchodnej a ekonomickej spolupráce zmluvných strán.

3. Zmiešaná komisia sa bude v zásade stretávať raz za rok striedavo v hlavných mestách oboch krajín alebo kdekoľvek, keď dôjde k dohode zmluvných strán.

#### Článok 11

1. Zmluvné strany budú podporovať rýchle a spravodlivé vyrovnanie obchodných sporov medzi účastníkmi vzájomných obchodných transakcií oboch krajín podľa tejto Dohody.

2. Zmluvné strany budú podporovať partnerov vzájomných obchodných transakcií, aby využívali vo svojich kontraktach arbitrážnu doložku pre vyriešenie obchodných sporov v súlade s medzinárodne uznávanými arbitrážnymi pravidlami, alebo podľa toho, ako si účastníci transakcie odsúhlasia.

3. Miesto arbitrážnych konaní môže byť v ktorejkoľvek krajine, ktorá je členom Dohovoru o uznaní a výkone cudzích rozhodcovských rozhodnutí, čo budú rešpektovať obe zmluvné strany.

#### Článok 12

1. Táto Dohoda nadobudne platnosť v deň, keď zmluvné strany navzájom oznámia, že všetky právne požiadavky pre nadobudnutie platnosti boli splnené.

2. Táto Dohoda zostane v platnosti v období 5 rokov a bude pokračovať aj po tom, pokiaľ ktorákoľvek zo zmluvných strán neoznámí druhej zmluvnej strane šesť mesiacov vopred úmysel túto Dohodu ukončiť.

#### Článok 13

Táto Dohoda môže byť zmenená alebo ukončená vzájomným súhlasom. Zmena alebo ukončenie tejto Dohody nebude mať vplyv na platnosť už uzavretých kontraktov medzi právnickými a fyzickými osobami oboch krajín.

Čo osvedčujúc, podpísali túto Dohodu dole podpísaní, ktorí sú plne splnomocnení svojimi vládami.

Podpísané v Soule 26. októbra 1990 vo dvoch origináloch v českom, kórejskom a anglickom ja-

zyku, pričom všetky texty sú rovnako autentické. V prípade akejkol'vek nezrovnalosti v interpretácii bude rozhodujúci anglický text.

Za vládu  
Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky:  
Jiří **Dienstbier** v. r.

Za vládu  
Kórejskej republiky:  
Choi Ho **Gung** v. r.

**OPATRENIA**  
**FEDERÁLNYCH ORGÁNOV A ORGÁNOV REPUBLÍK**

Ministerstvo práce a sociálnych vecí Českej republiky

oznamuje, že v súlade s ustanovením § 9 odst. 1 a 2 zákona č. 2/1991 Sb., o kolektívnom vyjednávaní, a § 12 odst. 1 vyhlášky č. 16/1991 Sb., o zprostredkovateľoch, rozhodcoch a ukládaní kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa, boli u nej uložené od 1. dubna 1991 do 30. dubna 1991 tieto kolektívne zmlouvy vyššieho stupňa:

1. Odborová kolektívna zmluva na rok 1991 za obor investično-inžinierskych činností uzavretá medzi Odborovým zväzom Stavba  
a  
Asociáci zamestnávateľov pracovníkov investičného rozvoja.
2. Odvetvová kolektívna zmluva na rok 1991 uzavretá medzi Odborovým zväzom pracovníkov drevozpracujúcich odvetví, lesního a vodného hospodárstva v Českej republike – sekcie lesního hospodárstva  
a  
Sväzom zamestnávateľov v lesnom hospodárstve v Českej republike.
3. Kolektívna zmluva na rok 1991 uzavretá medzi Federálnym odborovým zväzom chémie a príbuzných odvetví  
a  
Sväzom priemyslu Českej republiky, Odvetvovým zväzom chemického priemyslu Českej republiky.
4. Kolektívna zmluva na rok 1991 uzavretá medzi Českomoravským odborovým zväzom pohostinství, hotelov a cestovného ruchu  
a  
Sväzom podnikateľov v pohostinstve a cestovnom ruchu.
5. Dodatok k odvetvovej kolektívnej zmluve uzavretý dňa 8. 2. 1991 na rok 1991 pre odvetvie vodovodov a kanalizácií medzi Odborovým zväzom pracovníkov drevozpracujúcich odvetví, lesního a vodného hospodárstva v Českej republike  
a  
Sväzom zamestnávateľov vodného hospodárstva.
6. Zmena vyššej kolektívnej zmluvy uzavretý dňa 6. 3. 1991 na rok 1991 medzi Českomoravským odborovým zväzom pracovníkov služieb  
a  
Sväzom drobného výroby, remesiel a služieb.

**REDAKČNÉ OZNÁMENIE****o oprave chyby****v Zákonníku práce (úplnom znení, ako vyplýva z neskorších zmien a doplnení) č. 167/1991 Zb.,  
v českom aj slovenskom vydaní**

Odkaz pod čiarou k § 256 ods. 2 má správne znieť:

„<sup>11)</sup> § 1 ods. 1 vyhlášky č. 45/1964 Zb., ktorou sa vykonávajú  
niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.“.

**Redakcia**